

K. K. Yeo 楊克勤

NEW TESTAMENT SCHOLAR · CROSS-CULTURAL THEOLOGIAN · THEOLOGICAL EDUCATOR

研經釋道 · 會通中西 · 薪火相傳

Professor Emeritus of New Testament, Garrett-Evangelical Theological Seminary, Evanston, Illinois
Affiliate Faculty, Asian Languages and Cultures, Northwestern University
Vice President, Global Faculty Initiative

kkyeo@gfiweb.net | LinkedIn: kk-yeo

> *Serving the conversation between Scripture and the world's cultures — in word, music, image and prayer — and, with many colleagues, helping to build the programs, libraries, book series and scholarly networks that sustain it across China, Asia and the global church.*

PROFILE 其人其學

K. K. Yeo is a New Testament scholar and cross-cultural theologian whose work brings Pauline studies and biblical hermeneutics into conversation with the classical traditions of China — reading Paul alongside Confucius, the *Zhuangzi* and the Chinese classics. Born in Malaysia, trained at Northwestern University, and shaped by three decades of work with universities, seminaries and publishers across China, Hong Kong, Taiwan, Southeast Asia and Australia, he has devoted his career to the study of the Bible in China, to majority-world theology, and to the beauty of Scripture as expressed in music, rhetoric, painting and prayer.

He edited *The Oxford Handbook of the Bible in China* (OUP, 2021), co-edited the six-volume Majority World Theology series (Eerdmans/Langham; IVP omnibus, 2020), and has published with Cambridge, Oxford, Eerdmans, Brill, Brazos, T&T Clark, Langham and Routledge. Alongside his own writing, he has given sustained effort, together with colleagues, to building for others: graduate programs in Christian and biblical studies at Peking University, research centers and theological libraries in Beijing, and eight book series that have brought 70+ volumes of biblical and cultural scholarship into Chinese and global conversation.

THREE VOCATIONS, ONE CALLING 一以貫之

I 經典會通

Bible, Cultures & Arts

Cross-cultural hermeneutics and biblical aesthetics: Paul with Confucius, Zhuangzi, the Chinese classics and the arts.

- Editor, *Oxford Handbook of the Bible in China* (OUP, 2021; 904 pp.)
- Co-editor, *Majority World Theology* (6 vols.; IVP omnibus, 2020)
- *Cross-Cultural Paul* (Eerdmans, 2005); "The Asian Faces of Jesus," New Cambridge Companion to Jesus (2024)
- Translator of the Nag Hammadi Library into Chinese (3 vols., 2000–2005)
- International Consultant, Christian Art Center, Beijing Normal University (2015–); lectures on beauty, glory and biblical aesthetics

II 興學設教

Institution Building

Working with colleagues to build programs, centers, libraries and series for the next generation.

- Designed and directed MA and PhD programs in Christian and Biblical Studies at Peking University (2006–13)
- Co-director, Center for Classical Greco-Roman Philosophy and Religious Studies, Tsinghua (2015–21)
- Theological library in Beijing developed with Tyndale House, Cambridge
- Founder and chair, Beijing Scholars Fellowship 北京学人团契

III 以文會友

Global Networks

Convening scholars across East and West, majority and minority worlds.

- Vice President, Global Faculty Initiative (2023–); collaborator in its early development from 2020
- Co-chair, IBR "Scripture in Global Context" (2012–20) and "Crosscurrents in Majority and Minority World Theology" (2019–25)
- Elected member, Studiorum Novi Testamenti Societas (1999)
- Invited by the Vatican, Confucian-Christian Conference, CIAM (2018); WCC Faith and Order (1993)

POSITIONS & APPOINTMENTS 歷任職務

1996–2025	**Harry R. Kendall Professor of New Testament**, Garrett-Evangelical Theological Seminary, Evanston, IL — Professor Emeritus from 2025. Associate professor with tenure 2000; endowed Harry R. Kendall Chair installed 2002; full professor 2005; Interim Academic Dean, Feb–June 2003.
2023–present	**Vice President**, Board of Directors, Global Faculty Initiative (nonprofit), since January 2023; collaborated in its early development from 2020 — see Global Service & Collaboration
2015–present	**Affiliate Faculty**, Department of Asian Languages and Cultures, Northwestern University, Evanston
1997–2008	**Coordinating Faculty**, Joint Garrett/Northwestern PhD Program in Religious and Theological Studies, Northwestern University
1992–1996	**Lecturer in New Testament Studies and Biblical Hermeneutics**, Alliance Bible Seminary, Hong Kong

Visiting, Adjunct & International Appointments 客座講席

2008–present	**Adjunct Faculty**, The Jerusalem Center for Biblical Studies, Jerusalem
2012–present	浙江大学特聘客座教授 **Distinguished Visiting Professor**, Zhejiang University, Hangzhou
2015–present	北京师范大学基督文艺中心首席专家 **International Consultant**, Christian Art Center, Beijing Normal University
2018–present	北京中央民族大学「校级 111 基地」国际人才引智计划特聘古典学专家、教授 **International Consultant and Professor**, Minzu University of China, Beijing
2018–present	**PhD and MTh Dissertation Mentor**, Australian University of Theology (AUT), Australia
2015–2021	清华大学道德与宗教研究院古希腊罗马哲学与宗教研究中心主任 **Co-director**, Center for Classical Greco-Roman Philosophy and Religious Studies, Institute for Ethics and Religious Studies, Tsinghua University
2013–2020	复旦大学客座教授 **Visiting Professor**, Comparative Literature Department, Fudan University, Shanghai
2012–2020	华侨大学特聘客座教授 **Distinguished Visiting Professor**, Philosophy and Social Development Department, Huaqiao University, Xiamen
2006–2020	北京大学客座教授 **Visiting Professor**, Department of Philosophy and Religious Studies, Peking University
2006–2013	**Academic Director**, International Leadership Group–mentored programs (MA in Christian Studies; PhD in Biblical Studies and Historical Theology), Peking University
2006–2019	**Adjunct Faculty**, Wheaton College, Illinois
2015	**Visiting Research Fellow**, Tyndale House and Cambridge University Library, Cambridge (May–June)

EDUCATION 求學歷程

1992	**Ph.D., New Testament, Hermeneutics, Classics and Rhetoric**, Northwestern University, Evanston. Dissertation under Robert Jewett: *Rhetorical Interaction in 1 Corinthians 8 & 10* — published by E. J. Brill, 1995
1990	**M.Div.** (GPA 4.0/4.0), Garrett-Evangelical Theological Seminary, Evanston
1987	**B.A., Biblical and Theological Studies** (Summa Cum Laude), St. Paul Bible College (now Crown College), Minnesota

HONORS, FELLOWSHIPS & RECOGNITION 榮譽與獎項

A. Awards and Honors 嘉獎榮銜

1987	**Biblical Greek Award**, American Bible Society
1987	**B.A. Summa Cum Laude**, St. Paul Bible College (now Crown College)
1989	**New Testament Exegetical Award**, American Bible Society
1990	**M.Div., GPA 4.0/4.0**, Garrett-Evangelical Theological Seminary
1995	**Doctoral dissertation published** by E. J. Brill, Biblical Interpretation Series 9
1999	**Elected Member**, Studiorum Novi Testamenti Societas (inducted August 1999)

1999	**Honorary Research Fellow**, Department of Biblical Studies, Tao Fong Shan Christian Centre, Ltd., Hong Kong
2002–2025	**Harry R. Kendall Endowed Chair in New Testament**, Garrett-Evangelical; installation address "Pauline Theology (Love) and Confucian Ethics (Jen)"
2007	**Honorary Member**, Delta Epsilon Chi honor society, The Association for Biblical Higher Education (May 2007)
2012	**Distinguished Visiting Professor** (to lecture and mentor MA and PhD students), Philosophy and Social Development Department, Huaqiao University
2012	**Distinguished Visiting Professor** 浙江大学特聘客座教授, Zhejiang University, Hangzhou
2015	**Visiting Research Fellow**, Tyndale House and Cambridge University Library, Cambridge
2018	**Invited by the Vatican** to present at the Confucian-Christian Conference, CIAM, Vatican City
2019	**High-Level Foreign Talent** (外国高端人才), Western Classics and Ancient Mediterranean Cultures, Minzu University of China
2022–2023	**Interviewed by *Christianity Today*** on faith and culture in Asia
2025	**Professor Emeritus**, Garrett-Evangelical Theological Seminary

B. Fellowships and Research Grants 獎學金與研究獎項

1985–1986	**Dr. Howard Jones Evangelism Scholarship**, St. Paul Bible College
1986–1987	**Alliance World Tuition Grant**, The Christian and Missionary Alliance
1987–1990	**Grace Foundation Scholarship**
1987–1990	**Hutchinson Scholarship**, Garrett-Evangelical Theological Seminary
1989–1990	**Chevy Chase UMC World Mission Scholarship**
1990–1992	**Dempster Graduate Fellowship**, General Board of Higher Education and Ordained Ministry, The United Methodist Church
1990–1993	**Doctoral Fellowship**, Garrett-Evangelical Theological Seminary
1991–1993	**John Wesley Fellowship**, A Foundation for Theological Education
1998	**AAR Small Grant**, American Academy of Religion (October 1998): *"Eschatology of Three-Self Churches and Utopianism of Cultural Revolution"*
1999–2000	**Lilly Faculty Fellowship**, Association of Theological Schools, sabbatical project: *"Pauline Eschatology and Millenarian Hope: Interaction between Three-Self Churches and Maoist Utopianism, and its Implications to the Church Today Facing the End and Beginning of the Millennia"*
1999	**SBL Research Grant and Technology Grant Award**, Society of Biblical Literature: *"Pauline Eschatology and Millenarian Hope"*
2003–2004	**Henry Luce III Fellow in Theology**: *"Nationalism, Ethnicity, and Freedom: A Confucianist-Pauline Hermeneutic of Pistis (in Galatians) and Chung-shu (in Analects)"*
2008	**Summer Stipend Program**, Louisville Institute: *"The Wisdom of James and Zhuangzi: Toward a Chinese-American Christian Spirituality and Theology"*

BIBLE, CULTURE & THE ARTS 美善相樂

Alongside his exegetical work, he has given sustained attention to the beauty of Scripture and to the arts through which faith finds expression — music, rhetoric, painting, poetry and prayer — working with artists, scholars and art institutions in China and beyond.

- **Theology and the arts.** International Consultant 北京师范大学基督文艺中心首席专家, Christian Art Center, Beijing Normal University (since January 2015), developing interdisciplinary programs that bring theology, biblical studies and the arts into conversation.
- **Beauty, glory and aesthetics.** Lectures "Beauty in Scripture: Glory, Wisdom and Justice," Veritas Forum at Northwestern (2015); "Aesthetic in Ancient Hebraic and Greek Cultures" 两希文明的美学, Anhui Normal University (2017); "Aesthetic Hermeneutics in Hebraic and Hellenistic Canons" 两希圣典美学诠释, Zhejiang University (2017); and a four-lecture series, "Creative Writings from Biblical Aesthetic" 从圣典美学论创作, Minzu University of China (2018). Essay 〈雅各書的美善：活出耶穌的榮光〉 "Beauty and Goodness in James," *Campus* (2011).

- **Painting and visual art.** "Arts and Theological Aesthetic" 艺术与神学美学 and "Tikkun Olam (Mending the World) with Beauty, Wisdom and Justice" 荣美、智慧、公义的 Tikkun Olam, China Oil Painting Academy, Beijing (2016). Co-editor, with Jili Sun, of Ars et Canonica 藝術與經典 (11 vols., 2018–2025), including illustrated volumes of Chinese paper cutting, floral art and picture books such as 《創造之美》 *The Beauty of Creation* (2022).
- **Music and harmony.** "Musical Harmony According to Confucius and Paul" and "System of Harmony According to Confucius and Paul: Music, Goodness, Beauty," *Ching Feng* (2004, 2005); editor of the bilingual "Chinese Church Music Since the Tang Dynasty" 唐代以来的中国圣乐 by Sun Chenhui, presented with a two-hour concert online.
- **Rhetoric: persuasion and the beauty of language.** Doctoral training in classics and rhetoric, published as *Rhetorical Interaction in 1 Corinthians 8 and 10* (Brill, 1995); 《跨文化修辭詮釋學初探》 (1995); 《古修辭學：希羅文化與聖經詮釋》 (2002; simplified edition 《圣经修辞学：希罗文化与新约诠释》, 2007); 〈中國與西方古典修辭傳統比較〉 "A Comparison Between Ancient Chinese and Western Rhetoric" (2001); 《庄子与雅各：隐喻生命、遨游天恩》, on metaphor and the life of faith (2012); papers at international rhetoric conferences in Florence (1998) and Lund (2000).
- **Prayer and devotional poetry.** *The Spirit Intercedes: The New Testament in Prayers and Images*, illustrated by Claire S. Matheny (Cascade, 2009; bilingual Chinese edition with Mandarin CD, 《聖靈的呢喃：在新約裡禱告》, 2011); *The Spirit Hovers: Journeying through Chaos with Prayers* (Cascade, 2012; Chinese edition 《聖靈在翱翔：在舊約裡禱告》, 2015); bilingual devotional poems 靈修詩選 in *Campus* magazine (2010–2013); lectures "Praying the Gospels" 福音書的祈禱, Singapore (2010), and "Praying the New Testament" 如何禱告新約, Taipei (2011).

INSTITUTION-BUILDING IN ASIA 百年樹人

- Designed and directed the MA in Christian Studies and PhD in Biblical Studies programs at Peking University (2006–2013), in partnership with Prof. Zhao Dunhua, Chair of Philosophy/Religious Studies
- Co-directed the Center for Classical Greco-Roman Philosophy and Religious Studies at Tsinghua University (2015–2021)
- Developed interdisciplinary programs in theology and the arts as International Consultant to the Christian Art Center, Beijing Normal University (since January 2015)
- Helped develop theological library resources in Beijing, consulting with Tyndale House (Cambridge) on a research library modeled on Tyndale House
- Founded and chaired the Beijing Scholars Fellowship (北京学人团契), a standing seminar for Chinese scholars at the intersection of biblical studies and Chinese thought
- Designed an M.A. in Western Civilization and Religion Studies for Yenching Graduate Institute, Hong Kong (1995–1998)
- Organized and accompanied delegations of Ashland University and Seminary leaders and seven evangelical seminary presidents to Beijing, Nanjing, Xi'an and Shanghai to foster Chinese–North American exchange (1999–2001)
- Academic Director, Research Center for Kingdom's Business Ethics, Beijing (2012–2014); curriculum consultant to Chinese Christian business colleges and Peking University School of Economics
- Hosted and mentored visiting scholars from Liaoning, Huaqiao and Anhui Normal Universities at Garrett-Evangelical and Northwestern

Book Series Editorship 主編叢書

SERIES	PUBLISHER	ROLE	VOLS.
Cross-Disciplinary Encounters with Theology	Langham Global Library, Carlisle, UK (with Global Faculty Initiative)	Co-editor (with Terence C. Halliday), 2024–	**2**
The Biblical Library 圣经图书馆	VI Horae Press, East China Normal University, Shanghai	Chief Editor (with Liang Hui), 2009–2025; 2 more forthcoming	**21**
Peking University Christian Culture Research Series 北京大学基督教文化研究系列	Religious Culture Press, Beijing	Executive Editor, 2005–2018	**15**
Ars et Canonica 藝術與經典	BeholdCreation, LLC (Smashwords)	Co-editor (with Jili Sun), 2018–2025	**11**
Contrapuntal Readings of the Bible in World Christianity	Pickwick (Wipf & Stock), Eugene	Co-editor (with Melanie Baffes), 2018–2025	**10**
Majority World Theology	Eerdmans; Langham; omnibus IVP Academic (2020)	Co-editor (with Gene L. Green, Steve T. Pardue); one-volume omnibus 2020	**6**

SERIES	PUBLISHER	ROLE	VOLS.
Shenzhou Bible Commentary 神州釋義叢書	BeholdCreation, LLC (online)	New Testament Editor (with Justin Tan), 2010–2025	3
The Classics and Civilization 经典与文明	Shanghai Renmin Publisher	Co-editor (with Hua Wei), 2017–2025	3

Also: General Editor, Jian Dao Dissertation Series (1995–1999) · New Testament Consultant, 60-volume Chinese translation of *Luther's Works* 路德著作集, ed. Paulos Huang (2020–) · Consulting Editor, *An Asian Introduction to the New Testament* (Fortress, 2022) · Chinese General Editor, *Cambridge New Testament Theology* series (forthcoming)

GLOBAL SERVICE & COLLABORATION 立己達人

Vice President | Global Faculty Initiative (nonprofit) | 2023–present | globalfacultyinitiative.net

He has collaborated with GFI since 2020, contributing to its early development, and has served as Vice President of its Board of Directors since January 2023, working alongside and supporting its President, Terence C. Halliday (Research Professor Emeritus, American Bar Foundation). He helps connect GFI with scholars and institutions in Asia, particularly in Hong Kong and mainland China.

- Takes part in Board governance, conference organization and donor engagement
- Co-editor (with Terence C. Halliday), *Cross-Disciplinary Encounters with Theology*, Langham Global Library (Carlisle, UK): *Justice and Rights: Nicholas Wolterstorff in Dialogue with the University* (2024) and *Order and Disorder: Nigel Biggar in Dialogue with the University* (2026)
- Writes Theology Briefs, Disciplinary Briefs and preview responses across GFI themes — justice, created order, flourishing, the virtues, and love — drawing on Pauline theology, Confucian thought, cross-cultural and interdisciplinary hermeneutics

Scholarly Societies & International Forums 論道四海

- Co-chair, "Romans: History and Cultures" Group, Society of Biblical Literature (2005–2011)
- Co-chair and co-editor (with Gene L. Green), "Scripture in Global Context," Institute for Biblical Research (2012–2020), and "Crosscurrents in Majority and Minority World Theology," IBR (2019–2025)
- Convener, ACTS-NT Group, Association of Chicago Theological Schools (2000–2001)
- Took part, as a young Asian scholar, in the World Council of Churches Faith and Order Conference, Santiago de Compostela (1993); invited by the Vatican to the Confucian-Christian Conference, CIAM (2018)
- Engages Korean, Japanese, Malaysian, Filipino and Taiwanese scholars through IBR, SBL and GFI networks

Regional Networks & Collaboration 以友輔仁

- Fellow and Academic Committee member, Institute of Sino-Christian Studies, Hong Kong (1995–2018); Advisory member, Online China Christianity Collection, Geneva and Beijing (2015–2016)
- Bible translation and annotation: Chinese New Union Bible (Protestant & Catholic), Today's Chinese Version Study Bible (United Bible Societies), International Bible Society Translation Committee (1994–1999)
- Partnerships for China projects with Tyndale House, Langham Partnership, the Jubilee Centre, Biblios (Bible Societies), Theological Book Network, Overseas Council Australia and Worldshare

Global Engagement 足跡四方

North America	Garrett-Evangelical & Northwestern University (Evanston) · Wheaton College · Society of Biblical Literature · Institute for Biblical Research · Chicago Society of Biblical Research · Catholic Biblical Association · Ashland Theological Seminary China Program · Veritas Forum · McMaster Divinity College & Canadian Bible Society · Toronto School of Theology
Greater China	Peking · Tsinghua · Fudan · Zhejiang · Beijing Normal · Minzu · Renmin · Capital Normal · Huaqiao · Henan · Anhui Normal · Sun Yat-sen · China Oil Painting Academy | Hong Kong: Alliance Bible Seminary · Institute of Sino-Christian Studies / Tao Fong Shan · Chinese University of Hong Kong · United Bible Societies | Taiwan: Chung Yuan Christian University · China Evangelical Seminary · Campus Evangelical Fellowship
Southeast Asia	Malaysia: Kuala Lumpur, Kuching, Seminari Teologi Sabah, The Bridge (文橋) · Singapore: Trinity Theological College · Myanmar: Myanmar Institute of Theology; Methodist Theological Institute, Yangon

Australia	Australian University of Theology (PhD/MTh mentor) · Melbourne School of Theology, Centre for the Study of Chinese Christianity · Bible College of Victoria · Ridley Chinese Preachers' Conference · Overseas Council Australia & Worldshare
Europe & Middle East	Vatican City (CIAM) · Tyndale House & Cambridge University Library · Langham Partnership · Jubilee Centre · Selly Oak / Westhill, Birmingham · Lund · Florence · Paris · Santiago de Compostela (WCC) · Jerusalem Center for Biblical Studies · study programs across Israel–Palestine, Jordan, Greece, Turkey and Cyprus
Majority World	Majority World Theology and Contrapuntal Readings of the Bible in World Christianity series, with scholars from across Asia, Africa and the global church · Global Biblical Commentary · Evangelical–Muslim dialogue (Toronto, 2010)

RESEARCH & PUBLICATION 著述求真

A. Books in English — Authored and Edited 英文著作

1. *Rhetorical Interaction in 1 Corinthians 8 and 10: A Formal Analysis with Implications for a Cross-Cultural, Chinese Hermeneutic*. Leiden: E. J. Brill, 1995. Biblical Interpretation Series, Volume: 9
2. *What Has Jerusalem to Do with Beijing? Biblical Interpretation from a Chinese Perspective*. Harrisburg: Trinity Press International, 1998. *What Has Jerusalem to Do with Beijing? Biblical Interpretation from a Chinese Perspective*. 20th Anniversary Edition. Contrapuntal Readings of the Bible in World Christianity (Oregon: Pickwick, 2018).
3. *Chairman Mao Meets the Apostle Paul: Christianity, Communism, and the Hope of China*. Grand Rapids: Brazos, 2002.
4. Edited, *Navigating Romans Through Cultures: Challenging Readings by Charting a New Course*. Edinburgh: T&T Clark International, 2004. And authored two articles in the volume:
   - "Navigating Romans Through Cultures" (pp. 1–28) and
   - "Messianic Predestination in Romans 8 and Classical Confucianism" (pp. 259–289).

   The volume is included in the Logos Software: http://www.logos.com/products/prepub/details/3075
5. Co-authored (with Charles Cosgrove and Herold Weiss), *Cross-Cultural Paul: Journeys to Others, Journeys to Ourselves*. Grand Rapids: Eerdmans, 2005. Besides contributing toward the introduction and conclusion chapters, I wrote two chapters:
   - "Paul's Ethic of Holiness and Chinese Morality of *Renren*" (pp. 104–140) and
   - "Christ and the Earth in Pauline and Native American Understandings" (pp. 179–218).
6. *Musing with Confucius and Paul: Toward a Chinese Christian Theology*. Oregon: Cascade Books, Wipf & Stock, 2008.
7. *The Spirit Intercedes: The New Testament in Prayers and Images*, illustrated by Claire S. Matheny. Oregon: Cascade Books, 2009.
8. Co-edited (with Ken Vaux), *The Theology of Light and Sight: An Interfaith Perspective*. Oregon: Wipf & Stock, 2010). And authored one essay:
   - "Light and New Creation in Genesis and the Gospel of John" (pp. 39–55).
9. *The Spirit Hovers: Journeying through Chaos with Prayers*. Oregon: Cascade Books, 2012.
10. Edited, *From Rome to Beijing: Symposia on Robert Jewett's Hermeneia Commentary on Romans*. Lincoln: Kairos Studies, 2013. And authored two articles:
    - "From Rome to Beijing: 'One World One Dream" (pp. 7-18) and
    - "Paul's Way of Renren in Romans 13:1–10" (pp. 469–479).
11. Co-edited (with Gene L. Green, Steve T. Pardue), *Jesus Without Borders: Christology in the Majority World* (Majority World Theology Series, Vol. 1) (Grand Rapids: Eerdmans, 2014). And authored
    - "Beyond Chalcedon? Towards a Fully-Christian and Fully-Cultural Theology" in the volume (pp. 162–179).
12. Co-edited (with Gene L. Green, Steve T. Pardue), *Trinity Among the Nations: Doctrine of God in the Majority World* (Majority World Theology Series, Vol. 2) (Grand Rapids: Eerdmans, 2015). And authored
    - "Introduction: Trinity 101: Kaleidoscopic Views of God in the Majority World" (pp. 1–17).
13. Co-edited (with Gene L. Green, Steve T. Pardue), *The Spirit over the Earth: Pneumatology in the Majority World* (Majority World Theology Series, Vol. 3) (Grand Rapids: Eerdmans, 2016).
14. Co-edited (with Gene L. Green, Steve T. Pardue), *So Great a Salvation: Soteriology in the Majority World* (Majority World Theology Series, Vol. 4) (Grand Rapids: Eerdmans, 2017). And authored
    - "Introduction: So Great a Salvation: Soteriology in the Majority World" (pp. 1–13).
15. Co-edited (with Gene L. Green, Steve T. Pardue), *The Church from Every Tribe and Tongue: Ecclesiology in the Majority World* (Majority World Theology Series, Vol. 5) (Carlisle: Langham, 2018).

16. Co-edited (with Gene L. Green, Steve T. Pardue), *All Things New: Eschatology in the Majority World* (Majority World Theology Series, Vol. 6) (Carlisle: Langham, 2019).

    Omnibus of 11-16 above: Co-edited (with Gene L. Green, Steve T. Pardue), *Majority World Theology: Christian Doctrine in Global Context* (Downers Grove: IVP Academic, 2020). 736pp. And authored the following chapters:

    - "Trinity 101: Kaleidoscopic Views of God in the Majority World" (pp. 3–13)
    - "Beyond Chalcedon? Towards a Fully-Christian and Fully-Cultural Theology" (pp. 214–228)
    - "So Great a Salvation: Soteriology in the Majority World" (pp. 353–361).

17. Co-edited (with Gene L. Green), *Theologies of Land: Contested Land, Spatial Justice, and Identity* (Eugene: Cascade Books, 2021). And authored

    - "Conclusion: Theologies of Land–Conflicted Land, Spatial Justice and Covenantal Identity" (pp. 132–156)

18. Edited, *The Oxford Handbook of the Bible in China* (New York: OUP, 2021) [Hardcover, and online version [Oxford Handbook Online], ISBN: 9780190909796 [904pp, incl. 77pp indices + 43 B&W halftones images]. And authored the following two chapters:

    - "Creative Transformation, the Bible, and China" (pp. 1–17)
    - co-authored with Paulos Huang, "Confucian Classics and the Bible" (pp. 251–265)

19. Edited, *Scripture, Cultures, and Criticism: Interpretive Steps and Critical Issues Raised by Robert Jewett*. Foreword by Kathy Ehrensperger. Contrapuntal Readings of the Bible in World Christianity (Oregon: Pickwick, 2022) [paperback, ebook, hardcover]. And authored the following two chapters:

    - "Introduction" by Ellen Jewett and K. K. Yeo (pp. xvii–xxvii)
    - "A Metaphorical Interpretation of Charis and Charisma in Romans 12: A Cultural-Critical Understanding of 'Gift'" (pp. 130–144)

20. Co-edited with Terence C. Halliday, *Justice and Rights: Nicholas Wolterstorff in Dialogue with the University* (Carlisle: Langham Global Library, 2024). And authored:

    - "A Contextual Interpretation of Justice by a Chinese Biblical Theologian" (pp. 44–48)

21. Co-edited with Terence C. Halliday, *Order and Disorder: Nigel Biggar in Dialogue with the University* (Carlisle: Langham Global Library, 2026). And authored:

    - "The Biblical Created Universe and the Chinese Naturalistic Cosmos" (pp. 90–98)

B. Books in Chinese — Authored, Edited and Translated 中文著譯

1. 《跨文化修辭詮釋學初探》，建道學刊「聖經與詮釋」專刊一。香港：建道神學院，1995。
   [*Cross-Cultural Rhetorical Hermeneutics*, Jian Dao Supplement, Bible and Hermeneutics 1. Hong Kong: Alliance Seminary, 1995.]

2.a. 《真理與生命》。吉隆坡：文橋傳播中心，1995。
   [*Truth and Life*. Kuala Lumpur: Bridge, 1995.]

2.b. 《還真理一個面目》。香港：更新資源，2001。
   [*Unveil the Hypocrisy: Reflection on the Word of God.* Hong Kong: Renewal Resources, 2001.]

3. 編著《路加的智慧》。香港：卓越書樓，1995。
   [edited *Lucan Wisdom: A Literary and Theological Reading of Luke*. Hong Kong: Excellence, 1995.]

4.a. 《女男之間：女性神學與詮釋學》，建道學刊「聖經與詮釋」專刊三。香港：建道神學院，1995。
   [*Between Female and Male: Feminist Theology and Hermeneutic*. Hong Kong: Alliance Seminary, 1995.]

4.b. 《女人：一個神學問題》。香港：文字事務，2004。
   [*Woman: A Theological Issue*. Hong Kong: Verbum, 2004.]

4.c. 增订简体版：《夏娃、大地与上帝》。上海：华东师范大学出版社，2008。
   [*Eve, Gaia and God*. Shanghai: Huadong Shifan Daxue, 2008.]

5. 《祭祖迷思》。香港：文藝出版社，1996。二版
   [*Ancestor Worship: Rhetorical and Cross-Cultural Hermeneutical Response*. Second Edition. Hong Kong: Chinese Christian Literature Council, 1996.]

6.a. 《屬靈神學的聖經反思》。吉隆坡：文橋，1996。
   [*A Biblical Reflection on Spirituality.* Malaysia: Bridge, 1996.]

6.b. 增訂版：《透視屬靈神學》。香港：文藝出版社，2000。
   [*Probing into Spirituality*. Hong Kong: Chinese Christian Literature Council, 2000.]

7. 《保羅書信合參》。香港：國際聖經協會，1997。
   [*Pauline Parallels*. Hong Kong: International Bible Society, 1997.]

8.a. 翻譯《靈知派經書捲上》。香港：漢語基督教文化研究所，2000。
   [Translated *Nag Hammadi Library: Codices 1–2*. Edited by James M. Robinson, Richard Smith. Hong Kong: Institute of Sino-Christian Studies, 2000.]

8.b. 翻譯《靈知派經書卷中》。香港：道風書社，2002。
[Translated *Nag Hammadi Library: Codices 3–6*. Edited by James M. Robinson, Richard Smith. Hong Kong: Logos and Pneuma, 2002.]

8.c. 翻譯《靈知派經書卷下》。香港：道風書社，2005。
[Translated *Nag Hammadi Library: Codices 7–13*. Edited by James M. Robinson, Richard Smith. Hong Kong: Logos and Pneuma, 2005.]

8.d. 简体版：翻译《灵知派经典》。上海：华东师范大学出版社，2008。
[Translated *Nag Hammadi Library: Codices 1–13*. Edited by James M. Robinson, Richard Smith. Shanghai: Huadong Shifan Daxue, 2008.]

9.a. 《末世與盼望：帖前與帖後現代詮釋》。香港：更新資源，2001。
[*Eschatology and Hope: First and Second Epistles to the Thessalonians*. Hong Kong: Renewal Resources, 2001.]

9.b. 简体版：《末世与盼望：帖前与帖后现代诠释》。北京：宗教文化，2007。
[Chinese simplified character: *Eschatology and Hope: First and Second Epistles to the Thessalonians*. Beijing: Religious Culture, 2007.]

10. 编译《圣经研究手册》。上海：中国基督教协会，2002。
[Edited and translated, *Handbook for Biblical Studies*. Shanghai: China Christian Council, 2002.]

11.a. 《古修辭學：希羅文化與聖經詮釋》。香港：道風書社，2002。
[*Classical Rhetoric: Greco-Roman Culture and Biblical Hermeneutic*. Hong Kong: Logos and Pneuma, 2002.]

11.b. 简体版：《圣经修辞学：希罗文化与新约诠释》。北京：宗教文化，2007。
[*Biblical Rhetoric: Greco-Roman Culture and New Testament Hermeneutic,* published by Beijing: Religious Culture, 2007.]

12. 與梁淑貞合譯羅絲馬麗．路特耳《性別主義與言說上帝 》。香港：道風書社，2004。
[Translated *Rosemary Ruether, Sexism and God-Talk* into Chinese (Hong Kong: Logos and Pneuma, 2004)]

13. 與許光福合譯，德 A．康伯爾《基督信仰的奧祕》（繁體版及簡體版）：2004
[Co-translated with Hii Kong-Hock: Ted, Campbell, *Christian Mysteries* into traditional and simplified Chinese character, electronic versions only): http://faculty.smu.edu/tedc/CMef0100cs.pdf

14. 编《经宴：罗马书、论神意》。北京：宗教文化，2010。
[edited, *Symposia on Romans and Divine Providence*. Beijing: Religious Culture Press, 2010.]

15. 《孔子与保罗：天道与圣言的相遇》。上海：华东师范大学出版社，2010。
[*Confucius and Paul*. Shanghai: Huadong Shifan Daxue VI Horae, 2010.]

16. 《圣经文明导论：古希伯来及早期基督教文化》。北京：宗教文化，2011。
[*Biblical Civilization: Early Hebraic and Christianity*. Beijing: Religious Culture Press, 2011.]

17. 《聖靈的呢喃：在新約裡禱告》，瑪瑟妮繪，王凡、林梅芬中譯並朗讀。臺北：校園書房，2011。
[Bilingual version, color illustrations by Claire Matheny, with Mandarin CD: *The Spirit Intercedes: New Testament in Prayers and Images*, trans. Joseph Wang and May Lin. Taipei: Campus Evangelical Fellowship Press, 2011.]

18. 《庄子与雅各：隐喻生命、遨游天恩》。上海：华东师范大学出版社，2012。
[*Zhuangzi and James*. Shanghai: Huadong Shifan Daxue VI Horae, 2012.]

19. 编《圣经人论：光与爱的人性》。北京：宗教文化，2013。
[edited, *Biblical Anthropology*. Beijing: Religious Culture Press, 2013.]

20. 《聖靈在翱翔：在舊約裡禱告》海珂·葛伯莉、王兆璽繪，王凡、林梅芬中譯。臺北：校園書房，2015。
[*The Spirit Hovers: Journeying Through Chaos with Prayers*, trans. Joseph Wang and May Lin. Taipei: Campus Evangelical Fellowship Press, 2015.]

21. 编《圣地游览指南》拉蒙特·卢克著，李曦译，杨克勤编注。上海：人民出版社，2017。
[edited, *An Illustrated Guide to the Holy Land*, Monte Luker, trans. Li Xi. Shanghai: Renmin, 2017.]
http://book.kongfz.com/item_pic_191814_738119789/?force_pc=1

22. 与王梓合编《经典解读与世界文明》。北京：宗教文化，2017。
[co-edited with Wang Zi, *Reading Scripture and World Civilizations*. Beijing: Religious Culture Press, 2017.]
http://product.dangdang.com/1327606949.html

23. 编《处境基督论：语境、天道和人性》。北京：宗教文化，2017。
[edited, *Jesus Beyond Borders*. Beijing: Religious Culture Press, 2017.]http://product.dangdang.com/1450532047.html

24. 编《〈罗马书〉文化巡航：新航程下的阅读》。李羲译。北京：宗教文化，2018。
[edited, *Navigating Romans Through Cultures*. Beijing: Religious Culture Press, 2018.]

C. Journal Articles, Book Chapters and Reviews 篇章論述

1. "Amos (4:4–5) and Confucius: The Will (*Ming*) of God (*Tian*)." *Asia Journal of Theology* 4 (October, 1990) 472–488; appeared also in *Doing Theology with Asian Resources. Theology and Cultures*, Vol. 2, edited by Yeow Choo Lak, 85–102. Singapore: ATESEA, 1995.

2. Review of David Buttrick, *Homiletic. Moves and Structures* (Philadelphia: Fortress Press, 1987, 498 pp.) in *Asia Journal of Theology* 4 (October, 1990) 533–535.

3. "The Meaning and Usage of 'REST' (*katapausis* and *sabbatismos*) in Hebrews 3:7—4:13." *Asia Journal of Theology* 5 (April, 1991) 2–33.

4. Review of John Bluck, *Christian Communication Reconsidered* (Geneva: WCC Publications, 1989) in *Asia Journal of Theology* 5 (April, 1991) 216–217.

5. Review of Stephen Westerholm, *Israel's Law and the Church's Faith: Paul and His Recent Interpreters* (Grand Rapids: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1988. 238 pp.) in *Asia Journal of Theology* 5 (April, 1991) 218–219.

6. Review of Warren Bennis, *Why Leaders Can't Lead, The Unconscious Conspiracy Continues* (London: Jossey-Bass Publishers, 1989) in *The Asia Journal of Theology* 5 (October, 1991) 447–450.

7. Review of Sharon Parks, *The Critical Years* (San Francisco: Harper and Row Publishers, 1986) in *Asia Journal of Theology* 5 (October, 1991) 445–446.

8. "The Rise of Three-Self Patriotic Movement (TSPM): Chinese Christianity in Light of Communist Ideology in New China." *Asia Journal of Theology* 6 (April, 1992) 1–14.

9. Review of David Ray Griffin (edited), *Sacred Interconnections* (New York: State University of New York Press, 1990) in *Asia Journal of Theology* 6 (April, 1992) 190–191.

10. Review of Cecil Rajendra, *Songs For The Unsung . . .* (Geneva: World Council of Churches, 1983) in *Asia Journal of Theology* 6 (April, 1992) 191–192.

11. "The Mother and Brothers of Jesus (Lk 8:19–21, Mk 3:31–35, Mt 12:46–50)." *Asia Journal of Theology* 6 (October, 1992) 311–317.

12. Review of Susan R. Garrett, *The Demise of the Devil, Magic and the Demonic in Luke's Writings* (Minneapolis: Fortress Press, 1989. 179 pages) in *Asia Journal of Theology* 6 (October, 1992) 358–360.

13. Review of Yeow, Choo Lak (edited), *ATESEA Occasional papers No. 10, Doing Theology with God's Purpose in Asia* (Singapore: ATESEA, 1990) in *Asia Journal of Theology* 7 (October, 1992) 360–361.

14. Review of Frank Witt Hughes, *Early Christian Rhetoric and 2 Thessalonians* (JSNT Sup 30; Sheffield: JSOT, 1989) in *Asia Journal of Theology* 6 (October, 1992) 361–363.

15. Review of Judith M. Gundry Volf, *Paul and Perseverance, Staying in and Falling Away* (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament 2.37. Tübingen: J.C.B. Mohr; Paul Siebeck, 1990) in *Asia Journal of Theology* 6 (October, 1992) 363–365.

16. 〈非比—保羅推薦的婦女〉["Phoebe: Paul's Commendation of A Woman Ministry," in Chinese]。《播種人：婦女與事奉》[*Sowers: Woman and Ministry*]第 58 期，1993 年 6 月，頁 14–19；修訂版刊登在《今日華人教會》[*Chinese Churches Today*] 177 期，1994 年 4 月，頁 65–68。

17. 〈評馮蔭坤著《帖撒羅尼迦後書註釋》。香港：天道書樓，1990〉[Review of Ronald Fung, *2 Thessalonians Commentary*, in Chinese]，《建道學刊》第 1 期，1994 年 1 月，頁 126–129。

18. 〈從林前 10:23—11:1 看保羅講道的內容及方法〉["1 Cor 10:23—11:1: The Message and Method of Paul's Proclamation," in Chinese]。《建道通訊》[*The Alliance Bulletin*] 第 94 期，1993 年 12 月，頁 7–9。

19. 〈論個體與羣體：一個現象的分析〉["Individualism and Group Dynamic," in Chinese]。《契機叢刊》[*Kairos Magazine*]創刊號，1994 年 1 月，11–12。

20. "A Rhetorical Study of Acts 17:22–31: What has Jerusalem to do with Athens and Beijing?" *Jian Dao: A Journal of Bible and Theology* 1 (1994) 75–107.

21. "Revelation 5 in the Light of Pannenberg's Christology: Christ the End of History and the Hope of the Suffering." *Asia Journal of Theology* 8 (October 1994) 308–334.

22. "The 'Yin and Yang' of God (Exod. 3:14) and Humanity (Gen. 1:27)." *Zeitschrift für Religions-und Geistesgeschichte* 46.4 (1994) 319–332.

23. "The Rhetorical Hermeneutic of 1 Corinthians 8 and Chinese Ancestor Worship." *Biblical Interpretation* 2.3 (1994) 298–311. Republished in pp. 168–186 of *Exegesis in the Making: Postcolonialism and the New Testament Studies*, ed. Anna Runesson (Leiden: Brill, 2011).

24.a. 〈神學教育的再思（上）〉["A Reflection on Theological Education, Part I," in Chinese]。《教牧分享》[*Pastoral Sharing*]第 86 期，1994 年 3 月，頁 19–20。

24.b. 〈神學教育的再思（下）〉["A Reflection on Theological Education, Part II," in Chinese]。《教牧分享》[*Pastoral Sharing*]第 87 期，1994 年 5 月，頁 24–26。

25. 〈做個屬靈人〉["What Does it Mean to Be a Spiritual Person?" in Chinese]。《曠野》[*Wilderness*]第 57 期，1994 年 9 月，頁 9–11。

26. 〈修辭創造〉["God's Rhetorical Creation," in Chinese]。《文橋》[*The Bridge*]第 33 期，1994 年 8 月，頁 12–13, 15；繁體版在《今日華人教會》[*Chinese Churches Today*]第 187 期，1995 年 3/4 月，頁 24–25。

27. 〈人的修辭創造〉["Human's Rhetorical Creation," in Chinese]。《文橋》[*The Bridge*]第 34 期，1994 年 10 月，頁 22–24；繁體文在《今日華人教會》[*Chinese Churches Today*]第 188 期，1994 年 5/6 月，頁 26–27。

28. 〈聖餐意義的反思〉["A Reflection on the Meaning of the Lord's Supper," in Chinese]。《曠野》[*Wilderness*] 60 期，1994 年 12 月，頁 18–19。

29. 「從林前看祭祖」系列文章（一）到（四）[A series of articles on "1 Corinthians and Ancestor Worship," in Chinese]。《基督教時代論壇週報》[*Christian Times Weekly Magazine*]第 381–384 期，1994 年 12 月至 1995 年 1 月「信息」專欄。

30. 〈女性神學對詮釋學的挑戰〉["The Rise and Challenges of Feminist Theology," in Chinese]。《道風：漢語神學學刊》[*Logos and Pneuma*]第 2 期，1995 年 1 月，頁 75–110。簡體文本刊在《基督教文化評論》[*Christian Culture Review*]第 7 期，1998 年 8 月，頁 38–71。

31. Review of *Rhetoric and the New Testament. Essays from the 1992 Heidelberg Conference*, edited by Stanley E. Porter and Thomas H. Olbricht (JSNT Supplement Series 90. Sheffield: JSOT Press, 1993) in *Jian Dao* 3 (1995) 153–156.

32. Review of Yeow, Choo Lak (edited), *ATESEA Occasional papers No. 11, Doing Theology with the Spirit's Movement in Asia* (Singapore: ATESEA, 1991) in *Asia Journal of Theology* 9 (April, 1995) 209–211.

33. "Isaiah 5:1–7 and 27:2–6: Let's Hear the Whole Song of Rejection and Restoration." *Jian Dao: A Journal of Bible and Theology* 3 (1995) 77–93.

34. "A Relational Theology of Worship: Wholeness from Creation of God to Re-creation in Christ." *Asia Journal of Theology* 9 (1995) 170–180.

35. 「路加信息」系列文章 [A series of articles on "Lukan Messages," in Chinese]。《基督教時代論壇週報》 [*Christian Times Weekly Magazine*]，1995 年 3–4 月。

36.a. 〈《路加福音》的文學修辭（上）〉["Rhetorical Reading of Gospel of Luke (1)," in Chinese]。《今日華人教會》 [*Chinese Churches Today*]第 189 期，1995 年 7 月，頁 23–24。

36.b. 〈《路加福音》的文學修辭（中）〉["Rhetorical Reading of Gospel of Luke (2)," in Chinese]。《今日華人教會》 [*Chinese Churches Today*]第 190 期，1995 年 9 月，頁 22–23。

36.c. 〈《路加福音》的文學修辭（下）〉["Rhetorical Reading of Gospel of Luke (3)," in Chinese]。《今日華人教會》 [*Chinese Churches Today*]第 191 期，1995 年 10 月，頁 19–20。

37.a. 〈知識與愛心修辭（上）〉["Rhetoric of Knowledge and Love (1)," in Chinese]。《今日華人教會》 [*Chinese Churches Today*]第 192 期，1995 年 11 月，頁 27–29。

37.b. 〈知識與愛心修辭（下）〉["Rhetoric of Knowledge and Love (2)," in Chinese]。《今日華人教會》 [*Chinese Churches Today*]第 193 期，1995 年 12 月，頁 27–30。

38. 〈講道的再思：從新約看講道〉["A Reflection on Preaching from New Testament Perspective," in Chinese]。《GPM Messenger》 [*Bulletin of Gereja Presbyterian Malaysia*]第 3 卷 3 期，1995 年 12 月，頁 5–7。

39. 〈從女性神學及詮釋學論大馬女性意識的挑戰〉["The Challenges of Malaysian Feminist Consciousness in the Light of Feminist Theology and Hermeneutics," in Chinese]。《展望與轉向：基督教與 2020 宏願學術研討會論文集》[*Vision 2020 and Beyond,* ed. Lam Sok Fun]，林文采主編，頁 121–147。Kuala Lumpur: Persatuan Penulis-Penulis Kristian Malaysia, 1995。

40. "A Confucian Reading of Romans 7:14–25: *Nomos* (Law) and *Li* (Propriety)." *Jian Dao: A Journal of Bible and Theology* 5 (1996) 127–141.

41. Review of Ben Witherington, *John's Wisdom. A Commentary on the Fourth Gospel* (Louisville: Westminster John Knox Press, 1995); David Lyon Bartlett, *Romans* (Westminster Bible Companion. Louisville: Westminster John Knox Press, 1995) and Fred B. Craddock, *First and Second Peter and Jude* (Westminster Bible Companion. Louisville: Westminster John Knox Press, 1995) in *Jian Dao* 6 (1996) 201–202.

42. 〈中譯本導言〉["An Introduction to Chinese Version," in Chinese]，王來法譯，克萊門著，《勸勉希臘人》[*An Exhortation to the Greeks*]，頁 xi–xxi。香港：漢語基督教文化研究所，1995。

43. 〈西塞羅與奧古斯丁的修辭學〉["Rhetoric of Cicero and Augustine," in Chinese]。《道風：漢語神學學刊》[*Logos and Pneuma*]第 4 期，1996 年春，頁 68–98。簡體文本刊在 《基督教文化評論》[*Christian Culture Review*]第 9 期，1999 年 9 月，頁 119–148。

44. 〈論《克里託》的合法性與道德觀〉["The Socratic Philosophical Argument of Legal Obligation and Morality in the Crito," in Chinese]。《哲學雜誌》[*Journal of Philosophy*]第 17 期，1996 年 8 月，頁 208–221。

45.a. 〈亞略．巴古演說（上）〉["The Areopagus Speech (1)," in Chinese]。《今日華人教會》[*Chinese Churches Today*]第 194 期，1996 年 1 月，頁 23–27。

45.b. 〈亞略．巴古演說（下）〉["The Areopagus Speech (2)," in Chinese]。《今日華人教會》[*Chinese Churches Today*]第 195 期，1996 年 2/3 月，頁 23–27。

46. 〈認識上帝的旨意〉["Knowing the Will of God," in Chinese]。《金燈臺》[*Golden Lampstand*]第 63 期，1996 年 5 月，頁 4–5。

47.a. 〈敘述修辭的自我突破（上）〉["The Self-Transcendence of Narrative-Rhetoric, 1," in Chinese]。《今日華人教會》[*Chinese Churches Today*]第 196 期，1996 年 4/5 月，頁 23–24。

47.b. 〈敘述修辭的自我突破（下）〉["The Self-Transcendence of Narrative-Rhetoric, 2," in Chinese]。《今日華人教會》[*Chinese Churches Today*]第 197 期，1996 年 6/7 月，頁 23–24。

48. 〈耶穌為神的道〉["Jesus, the Tao of God," in Chinese]。《今日華人教會》[*Chinese Churches Today*]第 200 期，1996 年 10 月，頁 32–33。

49. 〈基督中心的多文化詮釋學：加二 15–16 和三 1–20〉["The Christocentricness of Multi-Cultural Hermeneutics," in Chinese]。*Jian Dao: A Journal of Bible and Theology* 7 (1997) 57–76.

50. Response to "Review of The Wisdom of Luke" [in Chinese] in《道風：漢語神學學刊》[*Logos and Pneuma*] 第六期，1997 年春季，頁 244–257。

51. 〈屬靈神學的聖經反思〉["A Biblical Reflection on Spirituality," in Chinese]。《文橋》[*The Bridge*]第 48 期，1997 年 1/2 月，頁 18–21。

52. 「希臘修辭學初探」系列文章（一）到（十二）[A series of articles on "Introduction to Greco-Roman Rhetoric," in Chinese]。《基督教時代論壇週報》[*Christian Times Weekly Magazine*]第 521–543 期，1997 年 7 月至 1997 年 7 月。

53. Review of Michael A. Bullmore, *St. Paul's Theology of Rhetorical Style: An Examination of 1 Corinthians 2:1–5 in Light of First Century Greco-Roman Rhetorical Culture* (San Francisco; London; Bethesda: International Scholars Publications, 1995) in *Journal of Evangelical Theological Society* (1997) 160–161.

54. 〈腓利門書的遊說〉["The Rhetoric of Philemon," in Chinese]。《中國神學研究院期刊》[*Journal of the China Graduate School of Theology*]第 24 期，1998 年 1 月，頁 177–188。

55. "A Political Reading of Paul's Eschatology in 1 and 2 Thessalonians." *Asia Journal of Theology* 12 (April 1998) 77–88.

56. "What has Jerusalem to do with Beijing: The Book of Revelation and Chinese Christians." *Society of Biblical Literature Seminar Papers* no. 37, pt. 2, pp. 991–1004. Missoula: Scholars Press, 1998.

57. "Differentiation and Mutuality of Male-Female Relations in 1 Corinthians 11:2–16." *Biblical Research* (Journal of the Chicago Society of Biblical Research) XLIII (1998) 7–21.

58. "Paul's Eschatology and Mao's Utopianism—A Clash of Ideology." *Asia Journal of Theology* 13 (October 1999) 375–386.

59. "Sinification of Marxism in Maoism: Revolution and National Salvation." *Ching Feng: A Journal on Christianity and Chinese Religion* 42 (1999) 89–129.

60. 〈美國基督教的後禧與前禧的性格（一）至（三）〉["The Post- and Pre-millennialism of American Christianities (1) to (3)," in Chinese]。《基督教時代論壇週報》[*Christian Times Weekly Magazine*]，1999 年 8 月 622–644 期。

61. Review of R. S. Sugirtharajah, *Asian Biblical Hermeneutics and Postcolonialism: Contesting the Interpretation* (Bible and Liberation; Maryknoll: Orbis, 1998) in *Catholic Biblical Quarterly* 62 (1, 2000) 166–168.

62. 〈论帖撒罗尼迦书信的末世及工作观〉["The Concepts of Eschatology and Work in the Letters to the Thessalonians," in Chinese]。《燕京神学志》[*Yanjing Journal of Theology*]总第 3 期，2000 年 6 月，页 70–76。

63. 〈保罗的末世神学〉["Paul's Eschatology," in Chinese]。《基督教文化学刊》[*The Journal for the Study of Christian Culture*]第 3 辑，2000 年，页 47–78。

64. 〈以不變應萬變：雅各書二章 1–13 節〉["Jesus Never Changes," in Chinese]。《道材》[*Sermon Package*]第 40 期 B，2000 年 4 月 9 日，頁 1–8。

65. 〈糾正錯誤的末世觀〉["Correct the Wrong Eschatological View," in Chinese]。《文橋》[*The Bridge*]第 66 期，2000 年 1–2 月: http://www.bridge.org.my/bridge/bridge%20index66.htm。

66. 〈帖後的神學〉["The Theology of 2 Thessalonians," in Chinese]。《文橋》[*The Bridge*]第 67 期，2000 年 4 月，頁 35–36。

67. 〈中國與西方古典修辭傳統比較〉["A Comparison Between Ancient Chinese and Western Rhetoric," in Chinese]。《中國神學研究院期刊》[*CGST Journal*]第 30 期，2001 年 1 月，頁 91–107。

68. "An Eschatological View of History in the New Testament: Messianic and Millenarian Hope." *Asia Journal of Theology* 15 (April 2001) 38–51.

69. 譯佩金斯（Pheme Perkins）〈重構靈知派歷史〉["Reconstructing Gnostic History," in *Gnosticism and the New Testament*, 39–50. Minneapolis: Augsburg Fortress, 1993]。《靈知主義及其現代性謀殺》 [*Gnosticism and the Murder of Modernity*]，頁 147–163。香港：道風書社，2001 年。

70. "Messianic Predestination in Romans 8 and Classical Confucianism." *Society of Biblical Literature Seminar Papers* no. 40, pp. 81–107. Missoula: Scholars Press, 2001.

71. 《使徒保罗的修辞鉴别学：多文化的研究 》["Rhetorical Criticism of the Apostle Paul: Multi-cultural Studies," in Chinese]。《基督教文化学刊》[*The Journal for the Study of Christian Culture*]第 6 辑，2001 年，页 55–76.

72. 〈末世的恐懼或盼望〉["Eschatological Fear or Hope," in Chinese]。《今日華人教會》[*Chinese Churches Today*]2001 年 4 月，頁 36–38。

73. 〈末世與新紀元運動〉["Eschatology and New Age Movement," in Chinese]。《今日華人教會》[*Chinese Churches Today*]2001 年 6 月，頁 20–23。

74. "Salvation by Grace Through Faith." In *The Wesleyan Tradition: A Paradigm for Renewal*, ed. Paul W. Chilcote, 66–77. Nashville: Abingdon Press, 2002.

75. Review of C. Clifton Black, *The Rhetoric of the Gospel: Theological Artistry in the Gospels and Acts* (St. Louis: Chalice Press, 2001), *Journal of the Evangelical Theological Society* 45 (2002) 699–700.

76. "The Rhetoric of Election and Calling Language in 1 Thessalonians." In *Rhetorical Criticism and the Bible,* edited by Stanley E. Porter and Dennis L. Stamps, 526–547. London: Sheffield Academic Press, 2002.

77. 〈复活的生命力〉["The Power of Resurrection Life," in Chinese]。《燕京神学志副刊》[*Yanjing Journal of Theology Additional Issue*]总第 8 期，2002 年 12 月（第 2 期），页 28–31。

78. 〈帖前中『拣选和呼召』的修辞〉["On 'Election and Calling' In 1 Thessalonians," in Chinese]。《燕京神学志》[*Yanjing Journal of Theology*]总第 8 期，2002 年 12 月（第 2 期），页 30–42。

79. 〈楊序〉["Preface" in Chinese]。在曾惠清，《聖地星火》[*Reflections on the Holy Land*]，頁 1。Kuala Lumpur, 2002.

80. "Culture and Intersubjectivity as Criteria of Negotiating Meanings in Cross-cultural Interpretations." In *The Meanings We Choose*, edited by Charles H. Cosgrove, 81–100. Edinburgh: Sheffield/T&T Clark International, 2004.

81.a. "1 Thessalonians," in *Global Biblical Commentary*, ed. Daniel Patte et al., 500–503. Nashville: Abingdon, 2004.

81.b. "2 Thessalonians," in *Global Biblical Commentary*, ed. Daniel Patte et al., 504–507. Nashville: Abingdon, 2004.

82. "Navigating Romans Through Cultures." In *Navigating Romans Through Cultures: Challenging Readings by Charting a New Course*, ed. Yeo Khiok-khng, 1–28. New York: T&T Clark International, 2004.

83. "Messianic Predestination in Romans 8 and Classical Confucianism." In *Navigating Romans Through Cultures: Challenging Readings by Charting a New Course*, ed. Yeo Khiok-khng, 259–289. New York: T&T Clark International, 2004. ["Predestined in Christ, Chosen as Beloved, Called to Serve. " In *Culture of Call* (2000) 7–8.]

84. "Anoint Us to Your Service and Blessings!" Devotional articles, February 28–March 6 (Fourth Sunday in Lent), *The Upper Room Disciplines 2005*. Nashville: Abingdon, 2004.

85. Review of Mel Gibson's movie, "The Passion of the Christ": "Biblical Narrative and 'The Passion of Christ'," published on Best of Christians in Education

(see http://www.cefumc.org/Resources/Best_of_CIE/2004passion/yeo.html) Accessed March 2004.

86. "Biblical Interpretation Cross-Textually: To Be Human in a World of Difference." In *Aware* (Summer 2004) 4–5.

87. "Hope for the Persecuted, Cooperation with the State, and Meaning for the Dissatisfied: Three Readings of *Revelation* from a Chinese Context." In *From Every People and Nation. The Book of Revelation in Intercultural Perspective*, ed. David Rhoads, 200–221. Minneapolis: Fortress Press, 2005.

88. 〈雅各书属灵观—完全人的操练〉["The Concept of Being Spiritual in the Book of James," in Chinese]。《燕京神学志》[*Yanjing Journal of Theology*]总第 2 期，2005 年 12 月，页 93–104。

89. "*Li* and Law in the Analects and Galatians: A Chinese Christian Understanding of Ritual and Propriety." *Asia Journal of Theology* 19 (Oct, 2005) 309–332.

90. "The Law of Love According to Confucius and Paul: Cruciform Love and *Ren Ren* (Benevolent Persons) of Becoming Fully Human." In *Christ the One and Only: A Global Affirmation of the Uniqueness of Jesus Christ*, ed. Sung-Wook Chung, 203–222. Grand Rapids: Baker Academic, 2005.

91. "Paul's Ethic of Holiness and Chinese Morality of *Renren.*" In Charles Cosgrove, Herold Weiss, and K. K. Yeo, *Cross-Cultural Paul: Journeys to Others, Journeys to Ourselves*, 104–140. Grand Rapids: Eerdmans, 2005.

92. "Christ and the Earth in Pauline and Native American Understandings." In Charles Cosgrove, Herold Weiss, and K. K. Yeo, *Cross-Cultural Paul: Journeys to Others, Journeys to Ourselves*, 179–218. Grand Rapids: Eerdmans, 2005.

93. "Cross-Tradition and Cross-Gender Hermeneutics: A Confucian Reading of Romans and A Critical Reading of Confucian Ethics." In *Gender, Tradition, and Romans: Shared Ground, Uncertain Borders*, ed. Cristina Grenholm and Daniel Patte, 63–80. New York: T&T Clark, 2005.

94. 〈從《聖經》與文化看女性領導〉["Women Leadership from the Perspectives of the Bible and Culture," in Chinese]。《今日華人教會》[*Chinese Churches Today*]第 248 期，2005 年 4 月，頁 11–12

95. "Church and State in China: Home Grown." In *The Christian Century* (Jan 10, 2006) 31–33.

96. "Political Theology of Paul in a World of Violence: A Spirituality That Offers Peace." In *Cultivating Wisdom with the Heart—BCV Chinese Department's 10th Anniversary Anthology of Essays*, ed. Justin Tan, 99–127. Victoria, Australia: Bible College of Victoria Chinese Department, 2006.

97. "Musical Harmony According to Confucius and Paul." *Ching Feng: A Journal on Christianity and Chinese Religion* 5.2 (2004) 163–189. [published in Aug, 2006.]

98. "System of Harmony According to Confucius and Paul: Music, Goodness, Beauty." *Ching Feng: A Journal on Christianity and Chinese Religion* 6.1 (2005) 37–51. [published in Dec, 2006.]

99. "On Confucian *Xin* and Pauline *Pistis*." *Sino-Christian Studies: An International Journal of Bible, Theology & Philosophy* 2 (2006, December) 25–51.

100.a. "Asian Interpretation." In The *New Interpreter's Dictionary of the Bible A–C Volume 1*, 306. Nashville: Abingdon, 2006.

100.b. "Cultural Hermeneutics." In The *New Interpreter's Dictionary of the Bible A–C Volume 1*, 808–809. Nashville: Abingdon, 2006.

100.c. "Cross-cultural Interpretation." In The *New Interpreter's Dictionary of the Bible A–C Volume 1*, 805. Nashville: Abingdon, 2006.

100.d. "Cultural Studies." In The *New Interpreter's Dictionary of the Bible A–C Volume 1*, 809. Nashville: Abingdon, 2006.

101. 〈《加拉太书》的文化与神学之争〉["The Debate in Galatians on Culture and Theology," in Chinese]。《基督教文化学刊：诗学与神学》[*Journal for the Study of Christian Culture: Poetics and Theology*]第 18 辑，2007 年秋〔2008 年春出版〕，页 43–62。

102. 〈商業化的信仰〉["Commercialized Faith," in Chinese]。《麥種》[*Wheat Seeds*]第 5 期，2007 年第 1 期，頁 29–30, 50。

103. "Exegesis: Matthew 26:14–27:66." *Lectionary Homiletics* 19.2 (Jan–March 2008), 53–54.

104. Review of S. Sobanaraj, *Diversity in Paul's Eschatology: Paul's View on the Parousia and Bodily Resurrection* (Delhi: Indian Society for Promoting Christian Knowledge (ISPCK), 2007), in *Catholic Biblical Quarterly*, April 1 2008.

105. 〈保羅神學與孔子政治倫理的文本互涉解讀〉["The Intertextual Reading of Pauline Theology and Confucian Political Ethics," in Chinese]。《上帝與公共生活：神學的全球公共視域》[*God and Public Life: A Theological Vision of the Global Public*], ed. Philip Chia and Chin Ken-pa (Hong Kong: Centre for Advanced Biblical Studies and Application Ltd., 2009)，頁 141–165。

106. "Moral Freedom in the Analects and Galatians," in *Translating the New Testament: Text, Translation, Theology*, ed. Stanley E. Porter and Mark J. Boda (Grand Rapids: Eerdmans, 2009), 271–289.

107. "Intertextual and Cross-cultural Reading of Luke 16:19–31," in *Translating the New Testament: Text, Translation, Theology*, ed. Stanley E. Porter and Mark J. Boda (Grand Rapids: Eerdmans, 2009), 314–318.

108. 〈漢語陰陽（女男）神學〉["Sino-Christian Yinyang (Female-Male) Theology," in Chinese]。《漢語神學讀本（下冊）》[*Sino-Christian Theology Reader,* Volume II], ed. He Guanghu & Daniel H. N. Yeung (Hong Kong: Institute of Sino-Christian Studies, 2009)，頁 864–874。

109. 〈作者簡介：朱偉特〉["Robert Jewett," in Chinese]。《朱偉特論羅馬書》[*Robert Jewett on Romans*] (香港：基道, 2009)，頁 xvii–xix。

110. 《灵知主义与保罗的人论及性别论》["Gnosticism and Paul's Anthropology and Gender Understanding," in Chinese]。《基督教思想评论》(*Regent Review of Christian Thoughts*), 总第九辑，上海人民出版社，2009 年，页 50–73。

111. "Messianic Predestination in Romans 8 and Classical Confucianism," in *Sino-Christian Theology: A Theological Qua Cultural Movement in Contemporary China,* ed. Pan-chiu Lai and Jason Lam (Frankfurt: Peter Lang, 2010), 179–201.

112. 〈雅各的隐喻〉["The Metaphors of James," in Chinese]。《圣经文学研究》[*Research in Biblical Literature*]第 4 辑，2010 年，页 147–173。

113.a. "Culture and Biblical Studies." In *Cambridge Dictionary of Christianity*, ed. Daniel Patte, p. 292. Cambridge: Cambridge University Press, 2010. New released in Contrapuntal Readings of the Bible in World Christianity series, 2019.

113.b. "Confucian Classic and the Bible." In *Cambridge Dictionary of Christianity,* ed. Daniel Patte, pp. 266–267. Cambridge: Cambridge University Press, 2010. New released in Contrapuntal Readings of the Bible in World Christianity series, 2019.

114. 〈過去的應許、未來的指望〉["Promise of the Old and Hope of the New," in both English and Chinese]，閱讀靈修詩選。《校園》[*Campus*]第 52 卷，2010 年 5、6 月號，頁 64–65。

115. 〈道（約翰）〉["Logos (John)," in both English and Chinese]，閱讀靈修詩選。《校園》[*Campus*]第 52 卷，2010 年 7、8 月號，頁 64–65。

116. 〈創造主與受造界〉["Creator and Creation," in Chinese]，天窗的光照。《校園》[*Campus*]第 52 卷，2010 年 9、10 月號，頁 42–45。

117. 〈有靈之人的羣體人性〉["Social Humanity," in Chinese]，天窗的光照。《校園》[*Campus*]第 52 卷，2010 年 11、12 月號，頁 55–59。

118. 〈《雅各书》对苦难的智慧诠释〉["The Wisdom Hermeneutic of Jacobian View of Pain and Suffering," in Chinese]。《基督教文化学刊：西方马克思主义与神学》[*Journal for the Study of Christian Culture: Western Marxism and Theology*]第 24 辑，2010 年秋〔2011 年春出版〕，页 149–164。

119. "Light and New Creation in Genesis and the Gospel of John." In Ken Vaux and K. K. Yeo, ed., *The Theology of Light and Sight: An Interfaith Perspective*, 39–55. Oregon: Wipf & Stock, 2010.

120. 《从〈庄子〉的逍遥与〈雅各书〉的自由论社会公义》["Social Justice from the Perspectives of Zhuangzi's *Xiaoyao* (Wandering Freely and Joyously) and James' Freedom," in Chinese]。《基督教思想评论》(*Regent Review of Christian Thoughts*), 总第十二辑，上海人民出版社，2011 年，页 25–39。

121. Review of Emma Wasserman, *The Death of the Soul in Romans 7: Sin, Death, and the Law in Light of Hellenistic Moral Psychology* (Tübingen: Mohr Siebeck, 2008), in Biblical Interpretation: A Journal of Contemporary Approaches, Volume 19, Number 1 (2011) 106–107.

122. Review of Paul Sampley and Peter Lampe, *Paul and Rhetoric* (London/New York: Clark, 2010) in *Catholic Biblical Quarterly* 73 (2011) 903–904.

123. 〈神人恩約：自我奉獻的聖愛〉["Covenant between God and Humanity," in Chinese]，天窗的光照。《校園》[*Campus*]第 53 卷，2011 年 1、2 月號，頁 47–51。

124. 〈被釘十架的神，領我們近十架〉["Crucified God, Lead Us to the Cross," in both English and Chinese]，閱讀靈修詩選。《校園》[*Campus*]第 53 卷，2011 年 3、4 月號，頁 64–65。

125. 〈在你的軛中身心安頓〉["Finding Rest in Your Yoke (Matthew 11)," in both English and Chinese]，閱讀靈修詩選。《校園》[*Campus*]第 53 卷，2011 年 5、6 月號，頁 56–57。

126. 〈舊約的哲理：紀念冊的律法、先知和智慧精神〉["The Rationality of the Old Testament: The Spirit of the Book of Remembrance," in Chinese]，天窗的光照。《校園》[*Campus*]第 53 卷，2011 年 7、8 月號，頁 52–57。

127. 〈雅各書的美善：活出耶穌的榮光〉["Beauty and Goodness in James," in Chinese]，《校園》[*Campus*]第 53 卷，2011 年 9、10 月號，頁 52–57。

128. 《跨文化解经——与美国宗教学教授杨克勤的访谈》游斌["Cross-cultural Biblical Interpretation: Interviewing Prof. K. K. Yeo," in Chinese, by YouBin]，《中国民族报》[*Zhongguo Menzu Bao*]，2011 年 9 月，宗教周刊·论坛。

129. 《儒耶对话与中国基督徒的身分》["Confucianist Christian Dialogue and the Identity of Chinese Christian," in Chinese, by YouBin and K. K. Yeo]，《民族论坛》（学术版）[*Minzu Tribune (Academic)*总第 283 期，2011 年 9 月，页 18–19。

130. 〈暴力世界中的保羅政治神學〉["Paul's Political Theology in the World of Violence," in Chinese]，《保羅神學思潮》 神學擷思（一），華人神學研究中心 Melbourne: Centre for the Study of Chinese Christianity, 2012，頁 52–82。

131. "Christian Chinese Theology: Theological Ethics of Becoming Human and Holy." In *Global Theology in Evangelical Perspective: Exploring the Contextual Nature of Theology and Mission*, ed. Jeffrey P. Greenman and Gene L. Green (Downers Grove: IVP Academic, 2012), 102–115.

132. 〈光、看見和結善果〉["Light, Sight, and Fruit-bearing," in Chinese]，天窗的光照。《校園》[*Campus*]第 54 卷，2012 年 3、4 月號，頁 41–45。

133. 〈起初〉["In the Beginning," in both English and Chinese]，靈修詩選。《校園》[*Campus*]第 54 卷，2012 年 5 月號，頁 40–41。

134. 〈中譯本推薦序〉["Preface to Chinese Edition," in Chinese]。萊肯(Leland Ryken)和朗文(Tremper Longman III)《新舊約文學讀經法》(*A Complete Literary Guide to the Bible*)，臺灣: 校園書房，2011 年，頁 i–vii。

135. 《创造的智慧：〈创世记〉前三章的犹太和基督教之智慧源头》["The Wisdom of Creation: Genesis 1–3 as the Source of Judeo-Christian Wisdom," in Chinese]。《基督教思想评论》(*Regent Review of Christian Thoughts*), 总第十五辑，上海人民出版社，2012 年，页 216–231。

136. 〈我們不再學習戰事〉["We Will Know War No More," in both English and Chinese]，靈修詩選。《校園》[*Campus*]第 54 卷，2012 年 11, 12 月號，頁 40–41。

137. "Response: Multicultural Readings: A Biblical Warrant and an Eschatological Vision." In *Global Voices. Reading the Bible in the Majority World*, ed. Craig Keener and M. Daniel Carroll R. (Peabody: Hendrickson, 2013), 46–59.

138. "Pauline Theological Counseling of Love in the Language of the *Zhuangzi*: A Reading of Love in 1 Corinthians in a Chinese Philosophical Context," in Yung Suk Kim, ed., *1 and 2 Corinthians: Texts @ Contexts* (Minneapolis: Fortress Press, 2013), 117–128.

139. "From Rome to Beijing: 'One World One Dream." In K. K. Yeo, ed., *From Rome to Beijing: Symposia on Robert Jewett's Hermeneia Commentary on Romans,* 7–18. Lincoln: Kairos Studies, 2013.

140. "Paul's Way of Renren in Romans 13:1–10." In K. K. Yeo, ed., *From Rome to Beijing: Symposia on Robert Jewett's Hermeneia Commentary on Romans,* 469–479. Lincoln: Kairos Studies, 2013.

141. "Chinese Interpretation." In *The Oxford Encyclopedia of Biblical Interpretation*, ed. Steven L. McKenzie, Vol. 1, 103–112. Oxford: Oxford University Press, 2013. 2 Volumes.

142. 〈那日〉["That Day," in both English and Chinese]，靈修詩選。《校園》[*Campus*]第 55 卷，2013 年 1, 2 月號，頁 40–41。

143. 〈記上我們一筆〉["Write Us in Your Memory," in both English and Chinese]，靈修詩選。《校園》[*Campus*]第 55 卷，2013 年 3, 4 月號，頁 40–41。

144. 〈獻給伊拉克〉["Dedicated to Iraqis," in Chinese]，靈修詩選。《校園》[*Campus*]第 55 卷，2013 年 9, 10 月號，頁 40–41。

145. "The Confucian Analects and Galatians," in Mark Roncace and Joseph Weaver edited, *Global Perspectives on the New Testament* (Boston: Pearson, 2014), pp. 156–157.

146. "Theology and the Future of Global Christianity: Glocal and Public Theologies." In Trevor Cairney and David Starling edited, *Theology and the Future: Evangelical Assertions and Explorations* (Edinburgh: T&T Clark, 2014), 45–61.

147. "Beyond Chalcedon? Towards a Fully-Christian and Fully-Cultural Theology." In Gene L. Green, Steve T. Pardue, K. K. Yeo, ed., *Jesus Without Borders: Christology in the Majority World* (Majority World Theology Series), Vol. 1: 162–179. Grand Rapids: Eerdmans, 2014.

148. 〈平安城的危情〉["Crisis of Jerusalem," in Chinese]，天窗的光照。《校園》[*Campus*]第 56 卷，2014 年 3 月號，頁 56–59。

149. "Chinese Christologies: Images of Christ and Chinese Cultures," in Francesca Murphy edited, *The Oxford Handbook on Christology* (Oxford: Oxford University Press, 2015), 393–407.

150. "Introduction: Trinity 101: Kaleidoscopic Views of God in the Majority World." In Gene L. Green, Steve T. Pardue, K. K. Yeo, ed., *Trinity Among the Nations: Doctrine of God in the Majority World* (Majority World Theology Series), Vol. 2: 1–17. Grand Rapids: Eerdmans, 2015.

151. 《修辞诠释学的文本互涉与重读》["Intertextuality and Relecture of Rhetorical Hermeneutics," in Chinese]，在杨乃乔主编，《中国经学诠释学与西方诠释学》(上海:中西书局，2016 年)，页 356–369。

152. "The Sacred Task of the Bible Interpreter: The Method of a Chinese Christian," *Word & World: Reading the Bible in Context*, issue 2 (Dec 2016), 16–19. Printed in French and Spanish versions as well (Le tâche sacrée de l'interprète biblique : la méthode d'un chrétien chinois; LA TAREA SAGRADA DEL INTÉRPRETE BÍBLICO: EL MÉTODO DE UN CRISTIANO DE CHINA)

153. "Introduction: So Great a Salvation: Soteriology in the Majority World." In Gene L. Green, Steve T. Pardue, K. K. Yeo, ed., *So Great a Salvation: Soteriology in the Majority World* (Majority World Theology Series), Vol. 4: 1–13. Grand Rapids: Eerdmans, 2017.

154. "Chapter 18: Asian and Asian-American Biblical Interpretations," in Michael Gorman, ed., *Scripture and Its Interpretation: A Global, Ecumenical Introduction to the Bible* (Grand Rapids: Baker Academic, 2017), 324–335.

155. "Chinese Theology," in Daniel Treier and Walter Elwell edited, *Evangelical Dictionary of Theology*, 3rd edition (Grand Rapids: Baker Academic, 2017), 171–172.

156. "拳是全的道理" ["Martial Art Is about Wholeness," in Chinese]，崔彦星：《中国赵堡太极拳》[*ZhongGuo ZhaoBao TaiJiQuan*]（北京：人民体育出版社，2017），页 198–199。——也帮助整理此书的出版。

157. "Biblical Interpretation in the Majority World," in Mark Hutchinson edited, *The Oxford History of Protestant Dissenting Traditions*, Vol. V, *The Twentieth Century Themes and Variations in a Global Context* (Oxford: Oxford University Press, 2018), 131–169.

158. "Caesarea Maritima and Sebastos: An Archaeological and Literary Study of Herod's City-Harbor," 《圣经文学研究》[*Journal for the Study of Biblical Literature*]第 17 辑，Autumn 2018 年，页 89–126。

159. 〈葛理翰交棒了〉["Billy Graham Has Passed the Baton to Us," in Chinese]，葛理翰紀念專輯。《校園》[*Campus*]第 60 卷，2018 年 5–6 月號，頁 42–43。

160. "A Reflection on 'For it is not an authority unless from God' (Rom 13:1)," *Prayer Alert: Faith and Politics—How Our Partners Participate* (Sydney: Overseas Council Australia, 2018), 11–12.

161. " 'Made in the USA': A Chinese Perspective on US Theological Education in Light of the Chinese Context," in Hendrik R. Pieterse edited, *Locating US Theological Education in a Global Context: Conversations with American Higher Education* (Eugene: Pickwick, 2019), 134–157.

162. "The Transformative Mission of God: A Confucian-Christian Vision," in Edmund Kee-Fook Chia edited, *Confucianism and Christianity: Interreligious Dialogue on the Theology of Mission* (London: Routledge, 2021), 137–153.

163. "The Logos and Pneuma of Creation: Cross-cultural Reading of Romans 8 and the Inspirited World," in *Spirit Wind: The Doctrine of the Holy Spirit in Global Theology—A Chinese Perspective*, edited by Peter L. H. Tie and Justin T. T. Tan (Eugene, Oregon: Pickwick, 2021), 147–161.

164. "Theologies of Land–Conflicted Land, Spatial Justice and Covenantal Identity." In K. K. Yeo, Gene L. Green, ed., *Theologies of Land: Contested Land, Spatial Justice, and Identity*, 132–156. Eugene: Cascade Books, 2021.

165. "Creative Transformation, the Bible, and China," in K. K. Yeo, ed., *The Oxford Handbook of the Bible in China* (New York: OUP, 2021), 1-17.

166. with Paulos Huang, "Confucian Classics and the Bible." In K. K. Yeo, ed., *The Oxford Handbook of the Bible in China* (New York: OUP, 2021), 251–265.

167. "Preview Response: Justice / Theology." In *The Global Faculty Initiative: Justice*. Online: https://www.facultyinitiative.net/content_item/244 (2021)

168. "A Contextual Interpretation of Justice and Righteousness by a Biblical Theologian." In *The Global Faculty Initiative: Justice*, 165–173. Online: https://www.facultyinitiative.net/content_item/161 or composite file download: https://www.facultyinitiative.net/matrix on "justice" (2022)

169. "A Chinese Cross-Cultural Reading of "δικαιοσύνη θεοῦ" in Romans 1:17: A Plausible Forth Exegesis in Conversation with Daniel Patte," in James P. Grimshaw ed., *Scholars Reading Romans 1 with Daniel Patte: Critique, Dialogue, and Pedagogy* (UK: Bloomsbury Publishing, 2022), 81–98.

170. edited, "Chinese Church Music Since the Tang Dynasty 唐代以来的中国圣乐 (by Sun Chenhui)" [bilingual], online (Academia.edu) and 2-hour concert on YouTube.

171. "Preview Response: Created Order / Theology." In *The Global Faculty Initiative*. Online: https://www.facultyinitiative.net/content_item/244

172. "The Created Universe and Naturalistic Cosmos: A cross-cultural Conversation with a Chinese Theologian." In *The Global Faculty Initiative: Created Order*, 84–89. Online: https://www.facultyinitiative.net/content_item/379 or composite file download: https://www.facultyinitiative.net/matrix on "created order" (2022)

173. 《〈罗马书〉的经文校勘学》 "On the Textual Criticism of Romans" (in Mandarin), 《圣经文学研究》, *Biblical Literature* 24 (2022), 1-23.

174. "楊序"，《一場海子詩歌與路加福音的對話——中國人的回家之路與耶穌基督的關係》，楊曉莉著，楊曉莉和鄒旭合譯(臺灣基督教文藝出版社，中原大學基督教與華人文化社會研究中心聯合出版，2020)，xvii-xviii.

175. "The Bible in China." In *Oxford Bibliographies in Biblical Studies*. New York: Oxford University Press, 2023 [February]. [online version] DOI: 10.1093/OBO/9780195393361-0298 [https://www.oxfordbibliographies.com/display/document/obo-9780195393361/obo-9780195393361-0298.xml]

176. "Preview Response: Flourishing / Theology." In *The Global Faculty Initiative*. (2023) Online: https://www.facultyinitiative.net/content_item/280

177. "Preview Response: Virtues / Theology." In *The Global Faculty Initiative*. (2023) Online: https://www.facultyinitiative.net/content_item/244

178. <推薦序>，《試煉與試探：聖經詮釋與符號學》。吳孟翰著，14-15。新北市：橄欖華軒，2023。[Foreword to *Trial and Temptation: Biblical Interpretation and Semiotics*, by Meng Hun Goh (New Taipei: Olive, 2023), 14–15.]

179. "Understanding Authority from Rome to Beijing." *Seenandunseen* (27 June 2023): https://www.seenandunseen.com/understanding-authority-rome-beijing [online]

180. "Virtues Across Cultures and Disciplines: From Proverbs and Paul to Confucius." In *The Global Faculty Initiative: Virtues*, 84–89. Online: https://www.facultyinitiative.net/content_item/1063 or composite file download: https://www.facultyinitiative.net/matrix on "virtues" [2024]

181. "Chapter 26: Asian Hermeneutics," in *Handbook on Postconservative Theological Interpretation*, edited by Mark Lamport and Ronald T. Michener (Eugene: Wipf and Stock, 2024),

182. “The Asian Faces of Jesus” (chapter 20), in Markus Bockmuehl, ed., *The New Cambridge Companion to Jesus* (Cambridge: Cambridge University Press, 2024), 330–345.

183. "Introduction: Biblical Windows to Evangelism: Living and Sharing the Gospel in the World Full of Bad News," in Mark Teasdale and K. K. Yeo, edited, *Evangelism in Global Contexts: Theology and Practice* (Carlisle: Langham Publishing, forthcoming)

184. "The Bible in Chinese Churches: Four Transformative Moves." In *Your Word is Truth, Volume 2: The Bible in Christian Traditions*, forthcoming/2022.

185. 《雅各之文采》["The Eloquent Composition of James," in Chinese]，在陈廷忠主编，《学》(上海: 中西书局，2016 年)，页 356–369。

D. Edited Series — Complete Listings 叢書總目

"北京大学基督教文化研究系列" 执行主编: Executive Editor of Peking University Christian Cultures Series, with the Religious Culture Press, Beijing. (Editor is Dr. Zhao Dunhua; 15 titles published):

1. Stanley Romaine Hopper, *The Crisis of Faith* (London: Hodder & Stoughton, 1947), translated into Chinese: 斯坦利．罗迈．霍珀著，瞿旭彤译,《信仰的危机》(2006)
2. 杨克勤，《末世与盼望：帖前与帖后现代诠释》(2007) [K. K. Yeo, *Eschatology and Hope*]
3. 杨克勤，《圣经修辞学：希罗文化与新约诠释》(2007) [K. K. Yeo, *Biblical Rhetoric*]
4. 杨克勤编，《经宴》(2010) [K. K. Yeo edited, *Symposia on Romans and Divine Providence*]
5. Roland Murphy, *The Tree of Life: An Exploration of the Wisdom Literature* (Grand Rapids: Eerdmans, 2002), translated into Chinese: 莫菲著，段素革译，《生命之树：圣经智慧文学之探索》 (2010)
6. 陈廷忠，《苦痛与智慧—约伯记与生命难题》(2010) [Justin Tan, *Suffering and Wisdom—Job*]
7. Tremper Longman III, *How to Read Exodus?* (IVP, 2009), translated into Chinese: 朗文著，段素革译， 《怎样阅读出埃及记？》 (2010)
8. 杨克勤，《圣经文明导论：希伯来与基督教文化》[K. K. Yeo, *Introduction to Biblical Civilizations*] (2011)
9. Leon Morris, *The Apostolic Preaching of the Cross* (Eerdmans, 1976), translated into Chinese: 莱昂．莫里斯著，王珏译《使徒十架的证道》 (2011)
10. Page II, *The Land and the Book: An Introduction to the Land of the Bible* (Abingdon, 1993), translated into Chinese: 查尔斯．佩奇，卡尔．沃尔兹著，张兢、刘素云译，《圣地与圣经：圣经世界的介绍》 (2012)
11. 杨克勤编，《圣经人论：光与爱的人性》(2013) [K. K. Yeo edited, *Biblical Anthropology*]
12. Leon Morris, *The Cross in the New Testament* (Eerdmans, 1999), translated into Chinese: 莱昂．莫里斯著，李丽娟译《新约中的十字架》 (2013)
13. 杨克勤和王梓编:《经典解读与世界文明》。北京：宗教文化，2017。 [K. K. Yeo, Wang Zi ed., *Reading Scripture and World Civilizations*. Beijing: Religious Culture Press, 2017.]
14. 编《处境基督论：语境、天道和人性》。北京：宗教文化，2017。 [Gene Green, Steve Pardue, K. K. Yeo ed., *Jesus Beyond Borders* (Eerdmans, 2012), translated into Chinese: 杨克勤编，段素革译，《处境基督论：语境、天道和人性》。北京：宗教文化，2017。]
15. 杨克勤编：《〈罗马书〉文化巡航：新航程下的阅读》。李羲译。北京：宗教文化，2018。

"圣经图书馆" 主编 (与梁慧): Chief Editor with Liang Hui of The Biblical Library Series, by VI Horae Shanghai Publisher, an imprint of East China Normal University.

1. 杨克勤，《孔子与保罗：天道与圣言的相遇》(2010) [K. K. Yeo, *Confucius and Paul*]
2. Richard Clifford, *Wisdom Literature* (Abingdon, 1998), translated into Chinese: 克利福德，祝帅译，《智慧文学导论》(2010)
3. 池凤桐：《基督信仰的起源》（三册, 2011 ） [Chi Fengtong, *The Origin of Christian Faith*]
4. 曾庆豹：《上帝、关系与言说》(2011) [Chin Kenpa, *God, Relationship and Speaking*]
5. 杨克勤：《夏娃、大地与上帝》(2011) [K. K. Yeo, *Eve, Gaia and God*]
6. Shimon Bar-Efra, *Narrative Art in the Bible* (T&T Clark International, 2004), translated into Chinese: 西蒙·巴埃弗拉特，李锋译，《圣经的叙事艺术》(2011)
7. Walter Kasper, *Der Gott Jesu Christi* (Matthias-Grünewald Verlag, 1995), translated into Chinese: 卡斯培著：《现代语境中的上帝观》，罗选民译（2011）
8. Eugen Rosenstock-Huessy, *The Christian Future of the Modern Mind* (Argo Books, 1981), translated into Chinese: 罗森斯托克-胡絮著，徐卫翔译：《越界的现代精神：基督教的未来》（2011）
9. Van Voorst, *Reading the New Testament Today* (Wadsworth Publishing, 2004), translated into Chinese: 伏斯特著，冷欣、杨远征译：《今日如何读新约？》 (2011) 精装
10. Michael Walzer ed., *The Jewish Political Tradition, Vol. 1: Authority* (Yale University Press, 2000), translated into Chinese: 米歇尔·沃尔策编：《犹太政治传统》，刘平等译（2011）
11. Michael Walzer ed., *The Jewish Political Tradition, Vol. 2: Membership* (Yale University Press, 2003), translated into Chinese: 米歇尔·沃尔策编，冯洁音等译：《犹太政治传统》（2011）
12. Thomas Merton, *A Year with Thomas Merton* (HarperOne, 2004), translated into Chinese: 默顿著，任珊译：《学习爱的语言》 (2012)

13. Vernon Robbins, *Exploring the Texture of Text* (Trinity Press International, 1996), translated into Chinese: 弗农·罗宾斯著，霍成举译：《探索文本的纹理：社会-修辞解释法导论》 (2012)
14. 谢文郁：《道路与真理——解读〈约翰福音〉的思想史密码》(2012) [Xie Wenyu, *The Way and the Truth*] 精装
15. Leon Morris, *Atonement: Its Meaning and Significance* (IVP Academic, 1984), translated into Chinese: 莫理斯著，喻小菲、崔晓雄译：《救赎论》 (2012)
16. 《庄子与雅各：隐喻生命、遨游天恩》 。上海：华东师范大学出版社，2012。[*Zhuangzi and James*. 2012.]
17. James F. Jeffers, *Greco-Roman World of the New Testament Era: Exploring the Background of Early Christianity* (IVP Academic, 1999), translated into Chinese: 杰弗斯著，谢芬芬译:《古希腊-罗马文明：历史和背景》精装 (2013)
18. Alister McGrath, *A Fine-Tuned Universe: The Quest for God in Science and Theology* (Westminster John Knox Press, 2009), translated into Chinese: 阿利斯特·麦格夫著，蔡蓁译:《微调的宇宙：在科学和神学中探索上帝》 (2013)
19. Barry Banstra, *Reading the Old Testament: Introduction to the Hebrew Bible* (Wadsworth, 2008), translated into Chinese: 《今日如何读旧约?》 (2014)
20. John Walton, *Ancient Near Eastern Thought and the Old Testament: Introducing the Conceptual World of the Hebrew Bible* (Baker Academic, 2006)《古希伯来文明：起源与发展》（即：古近东思想与旧约）(2017)
21. James C. VanderKam, *The Dead Sea Scrolls Today* (Eerdmans, 2010; 2nd ed)《今日死海古卷》(2017)
22. *Harper Collins Bible Dictionary*, Achtemeier edited (HarperCollins, 1989), translated into Chinese: 《圣经大辞典》 (forthcoming)
23. *Cambridge New Testament Theology Series* (16 volumes), James Dunn edited (Cambridge University Press), translated into Chinese: 杨克勤中文主编:《剑桥新约神学系列》精装三大册 (forthcoming)

主编 (与花威): Chief Editor with Hua Wei of The Classics and Civilization Series, by Shanghai Renmin Publisher. 经典与文明

1. 《圣地游览指南》拉蒙特·卢克著，李曦译，杨克勤编注。上海：人民出版社，2017。[edited, *An Illustrated Guide to the Holy Land*, Monte Luker, trans. Li Xi. Shanghai: Renmin, 2017.]
2. 《上帝之善》史芾芬·朗著，段素革、李晨旭译。上海：人民出版社，2017。[*The Goodness of God*, Steve Long, trans. Duan Shuge. Shanghai: Renmin, 2017.]
3. 《圣经解释简史》索伦著，花威、杨克勤译。 [*Sacred Scripture: A Short History of Interpretation*, Richard N. Soulen, trans. Hua Wei, K. K. Yeo. Published by Behold Creation, LLC at Smashwords, 2021: https://www.smashwords.com/books/view/1064221] ISBN: 9781005010713

主編 (與孫基立): Chief Editors with Jili Sun of Ars et Canonica Series, by Behold Creation, LLC with Smashwords.com. 藝術與經典 (創造出版社)

1. 孫基立:《天國與人間 (一)：異國他鄉》 (Heaven and Earth (1): Foreign Land [2018])
2. 孫基立:《天國與人間 (二)：異鄉人》 (Heaven and Earth (2): Foreigners [2018])
3. 沙庫:《骨肉兄弟》，周琴譯 (Elias Chacour, Blood Brothers, trans. Zhou Qin [2018])
4. 孫基立:《天國與人間 (三)：異國之景》 (Heaven and Earth (3): Foreign Scenery [2018])
5. 孫基立:《天國與人間 (四)：神學隨想》 (Heaven and Earth (4): Theological Meditations [2018])
6. 吳慧芬:《傳道書與論語》(Ecclesiastes and the Analects) [2019])
7. 孫基立(文)、古偉文(圖):《寶寶的世界》(Another World [2019]）
8. 劉萍(圖文):《天恩浩蕩：中華剪紙》(Heavenly Grace: Chinese Paper Cutting [2020]）
9. 李清(花藝圖文):《花香滿徑——恩典的痕跡》(Fragrance Path—Grace upon Grace [2021]）
10. 李清(花藝圖文):《你的慈愛比生命更好》(Thy Lovingkindness is Better than Life [2022]）
11. 何協(圖文):《創造之美》 (The Beauty of Creation [2022])

Co-edited with Melanie Baffes, Contrapuntal Readings of the Bible in World Christianity (Eugene, OR: Pickwick, 2018–)

1. Melanie Baffes, ed., *Text and Context: Vernacular Approaches to the Bible in Global Christianity* (2018)
2. K. K. Yeo, *What Has Jerusalem to Do with Beijing? Biblical Interpretation from a Chinese Perspective,* 20th Anniversary Edition (2018)
3. Cao Jian, *Chinese Biblical Anthropology: Persons and Ideas in the Old Testament and in Modern Chinese Literature* (2019)
4. Elaine Goh, *Cross-Textual Reading of Ecclesiastes with the Analects: In Search of Political Wisdom in a Disordered World* (2019)
5. Daniel Patte, edited, *The Cambridge Dictionary of Christianity,* Two Volume Set (2019)
6. Emily Choge, *An Ethic of Hospitality: The Pilgrim Motif in Hebrews and the Refugee Problem in Kenya* (2020)
7. Yanrong Chen, *The Diffused Story of the Footwashing in John 13: A Textual Study of Bible Reception in Late Imperial China* (2021)
8. Grace Kwan Sik Tsoi, *Who is to Blame for Judges 19? Interplay between the Text and a Chinese Context* (2022)
9. K. K. Yeo, ed., *Scripture, Cultures, and Criticism: Interpretive Steps and Critical Issues Raised by Robert Jewett* (2022)

Co-edited with Justin Tan, 神州釋義叢書 Shenzhou Bible Commentary (online)

1. 劉主生,《以弗所書、歌羅西書、腓利門書、腓立比書釋義》 (神州聖經釋義叢書第 1 卷) [in Chinese; Evan Liu, *Commentary on Ephesians, Colossians, Philemon, Philippians*. Behold Creation, 2021]
2. 吳慧芬,《箴言釋義》 (神州聖經釋義叢書第 2 卷) [in Chinese; Elaine Goh, *Commentary on Proverbs Commentary*. Behold Creation, 2021]
3. 劉主生,《提摩太前後書，提多書釋義》 (神州聖經釋義叢書第 3 卷) [in Chinese; Evan Liu, *Commentary on 1 and 2 Timothy, Titus*. Behold Creation, 2022]

Consulting editor: Johnson Thomaskutty, ed., *An Asian Introduction to the New Testament* (consulting editors: Brian C. Wintle, Tatsiong Benny Liew, and K. K. Yeo (Minneapolis: Fortress Press, 2022).

LECTURES, DIALOGUES & TEACHING (SELECTED) 講學授道

1. "Rhetorical Criticism of 1 Corinthians 8," in Joint Meeting of The Middle West Branch of the American Oriental Society, The Midwest Region of the SBL, The American Schools of Oriental Research—Midwest, at University of Notre Dame, February 16–18, 1992.
2. "The Rhetorical Hermeneutic of 1 Corinthians 8 for Chinese Ancestor Worship," in SBL/AAR Annual Meeting, at San Francisco, November 1992.
3. 在文橋主辦的「2020 年研討會」宣讀〈男女之間：從女性神學探討大馬女性意識的出路〉["Man and Women: A Viable Option for Malaysian Feminist Consciousness," in Chinese at the 2020 Conference, organized by the Bridge, at Kuala Lumpur, August 3–7, 1994.]
4. "A Confucian Reading of Romans 7:14–25: *Nomos* (Law) and *Li* (Propriety)," at SBL/AAR Annual Meeting, Chicago, Nov 19–22, 1994.
5. 在北京大学讲授〈保罗修辞学与古希罗文化〉和〈福音书的文学〉；「北京大学 1995 年暑期宗教与文 化高级研讨班」由北京大学哲学系及宗教研究所与香港道风山基督教丛林主办。[Lecturing "Pauline Rhetoric in the Context of Greco-Roman Culture" and "The Literary Reading of the Gospel" in Mandarin (8 hours) at Summer Holiday Seminar of Religion and Culture at Beijing University on July 21 to 26, 1995, organized by Department of Philosophy and the Institute of Religious Studies of Beijing University and Tao Fong Shan Christian Centre, Hong Kong.]
6. Panel discussion of my book, *Rhetorical Interaction in 1 Corinthians 8 and 10*, at the Ethnic Chinese Biblical Colloquium, in SBL/AAR Annual Meeting, at Philadelphia, Nov 19, 1995 (respondents include Drs. Jeffrey Kuan [Pacific School of Religion] and Wan Sze-kar [Andover Newton Theological School]).
7. 宣讀〈論亞摩司與孔子的神意或天命倫理〉, 在 Andover Newton Theological School, The Chinese Scholars Study Group on Christianity and Religion (Boston) 及 The Ricci Institute for Chinese-Western Cultural History at the Center for the Pacific Rim, University of San Francisco 主辦的「宗教與中國環境下的宗教研究」 ["The Ethics of Amos and Confucius," in Religion and Religious Studies in the Chinese Context Conference, organized by Andover Newton Theological School, The Chinese Scholars Study Group on Christianity and Religion (Boston), and The Ricci Institute for Chinese-Western Cultural History at the Center for the Pacific Rim, University of San Francisco, at Andover Newton Theological School, Boston, May 30–June 2, 1997)]
8. "Differentiation and Mutuality of Male-Female Relations in 1 Cor. 11:2–16," in Chicago Society of Biblical Research, at G-ETS, Evanston, Oct 18, 1997.
9. Responding to Wan Sze-kar's (Andover Newton Theological School) public lecture, "Grace as Ethical Power: T. C. Chao's Chinese Religio-Ethical Appropriation of Paul's 'Justification by Faith'," at Ethnic Chinese Biblical Colloquium Spring Meeting at Princeton Seminary on April 26, 1997.
10. Panel discussion of my book, *What Has Jerusalem to Do with Beijing?*, at the Ethnic Chinese Biblical Colloquium, in SBL/AAR Annual Meeting, at Orlando, Nov 21–24, 1998 (respondents include Dr. Benny Liew [Chicago Theological Seminary] and Dr. Mary F. Foskett [Wake Forest University]).
11. "The Rhetoric of Calling Language in 1 Thessalonians," in Rhetoric Conference on the Bible held by Pepperdine University and Sheffield Academic Press, at Florence, July 27–30, 1998.
12. "What Has Jerusalem to Do with Beijing?" in "Asian and Asian-American Biblical Studies" at SBL/AAR Annual Meeting, Orlando, Nov 21–24, 1998.
13. "The Rhetoric of Calling Language in 1 Thessalonians," in ACTS (Association of Chicago Theological Schools) New Testament Group, at GETS, Evanston, March 31, 1999. Dr. Ed Krentz responded.
14. 在香港講授〈新約修辭學：真理與方法〉由香港道風山基督教叢林主辦，1999 年 1 月 9 日[Lecture "New Testament Rhetoric: Truth and Method" in Mandarin, organized by Tao Fong Shan Christian Centre, Hong Kong, Jan 9, 1999].
15. 在中山大学讲授〈福音书的文学与神学〉；由中山大学哲学系与香港道风山基督教丛林合办之研究班课程，1999 年 1 月 11–13 日 [Lecture "The Literature and Theology of the Gospels" in Mandarin (18 hours) at Sun Yat-sen University on Jan 11–13, 1999, organized by Department of Philosophy and Tao Fong Shan Christian Centre, Hong Kong].
16. "A Rhetorical Criticism of Rom 7:14–25 by Means of *Paradeigma* in Aristotle's Rhetoric," at Rhetorical Conference on Rhetorical Argumentation in Biblical Texts, at Lund, Sweden, July 23–29, 2000.

17. "A Confucian Reading of Romans and a Critical Reading of Confucian Ethics: A Response to Tan Yak-Hwee's Paper ("Judging and Community in Romans") and Sheila E. McGinn's Paper ("Feminist Approaches to Romans"), Romans Through History and Cultures Seminar, SBL/AAR conference, at Nashville, Nov 21, 2000.

18. "Theological Politics of the Christian West and the Chinese Christians During Mao's Regime," The Bible in AALAC (Asia, Africa, Latin America, and Caribbean) section, SBL/AAR conference, at Nashville, Nov 20, 2000.

19. "Chinese Ancestral Worship and the Biblical Response," McManis Lecture Series on Christianity and Religious Pluralism, Wheaton College, Illinois, February 15, 2000.

20. "Messianic Predestination in Romans 8 and Classical Confucianism," Romans Through History and Cultures Seminar, SBL/AAR, Denver, Nov 18, 2001.

21. 在清华大学的公开演讲 "罗马书与诠释学": Lecturing "Romans and Hermeneutics" in Mandarin at Tsinghua University, Beijing, organized by Tao Fong Shan Christian Centre, Hong Kong, Dec 12–14, 2001.

22. Lecture "Rhetoric and Hermeneutic" (in English) at Capitol Normal University, Beijing, China, Dec 15–17, 2001.

23. 在复旦大学的公开演讲"文本互涉与保罗诠释的宏大叙述": Lecturing "Intertextuality and Metanarrative of Pauline Hermeneutics" in Mandarin at Fudan University, Shanghai, organized by Tao Fong Shan Christian Centre, Hong Kong, Dec 18–21, 2001.

24. "Pauline Theology (Love) and Confucian Ethics (Jen)," Installation Address as Harry R. Kendall Chair of New Testament, Chapel of the Unknown Faithful, GETS, Feb 28, 2002.

25. "*Agape* and *Jen*," Ethnic Chinese Biblical Colloquium, Princeton, April 18–21, 2002.

26. "Paul's Ethic of Holiness and Chinese Morality of *Ren Ren*," A Paper for Asian and Asian American Sacred Texts in the Pluralistic Contexts session at AAR/SBL, Toronto, Canada, Nov 2002.

27. 在馬來西亞的古晉城肯雅蘭戲院的公開演講 "生命無常，心歸何處？": Public lecture on "Peace of Mind in Flux and Frailty" in Mandarin at Kenyalang Theatre (1300 attendance), organized by SinChew Daily Newspaper（新洲日報）, Kuching, Sarawak, Malaysia, on July 27, 2003.

28. 在馬來西亞的吉隆坡城華文學院的公開演講 "新約詮釋學": Academic lecture on "New Testament Hermeneutics" in Mandarin at Chinese Academy, Kuala Lumpur, Malaysia, on August 7, 2003.

29. 在澳大利亞墨爾本維多利亞聖經學院授課 "新約的證道": Intensive course "Preaching New Testament" at Victoria Bible College (Melbourne, Australia), July 21–30, 2004.

30. 在澳大利亞墨爾本維多利亞聖經學院的公開演講 "神在基督裡的救贖": Public Lecture on "Salvation of God in Christ" in Mandarin at the Bible College of Victoria Chinese Department, July 31, 2004.

31. "Empathy in Galatians", a paper for Chinese Christian Theology, organized by Chinese Christian Interact, San Francisco, March 1–3, 2005.

32. "Moral Freedom in the Analects and Galatians", a paper read for Symposium 2005 on Translating the New Testament: Text, Translation, and Theology conference, organized jointly by Bingham Lecture Series of McMaster Divinity College, McMaster University and Canadian Bible Society, Hamilton, Canada, May 26–28, 2005.

33. "Intertextual and Cross-cultural Reading of Luke 16:19–31", a panel discussion for Symposium 2005 on Translating the New Testament: Text, Translation, and Theology conference, organized jointly by Bingham Lecture Series of McMaster Divinity College, McMaster University and Canadian Bible Society, Hamilton, Canada, May 26–28, 2005.

34. Invited by the Provost Office of Wheaton College to speak to the faculty at the Senior "Faith and Learning Program," on Chinese Christian Theology, at January 31, 2006. The faculty have read my book, *What Has Jerusalem to Do with Beijing? Biblical Interpretation from a Chinese Perspective* (Eerdmans, 1998).

35. Give five lectures on "Journeying with Paul in His Letters" on "Paul's Second and Third Missionary Journeys" Cruise in Greece and Turkey, March 1–10, 2006. The cruise is organized by Education Opportunities, Inc.

36. Give two lectures on "Chinese Christianity: Home Grown Faith" and "Theological Politics: Biblical Reflection on Faith and Politics" at Wesley Foundation, Oklahoma State University, April 21–22, 2006.

37. 在人民大学授课 "保罗书信" (18 小时): Give an academic lecture on "Pauline Epistles" (18 hours) in Mandarin at the MA program in Christian Studies at People's University, Beijing, China on July 11–12, 2006.

38. 在北京大学讲授研究生、证书及本科课程（每门 30 小时） Taught full courses in Mandarin (30 hours each) at Peking University, Beijing, 2006–2017: The Gospel of John 约翰福音 (MA in Christian Studies, July 24–28, 2006); The Johannine Literature 约翰文学 and Biblical Hermeneutics 圣经诠释学 (graduate, Sept 8–Nov 10, 2006); Pauline and Jewish Christianities 保罗及犹太基督教 (certificate, May 12–16, 2007); Wisdom Literature and John's Gospel 智慧文学与约翰福音 and Romans 罗马书 (graduate, Sept 9–Nov 10, 2007); Biblical Hermeneutics (Jan 25–Feb 1, 2008); The Rhetoric and Theology of Romans 罗马书的修辞学及神学 (July 8–14, 2008); New Testament Theology 新约神学 and Bible and Cultures 圣经与文化 (graduate, Sept 18–Oct 30, 2008); Bible and Hermeneutics 圣经与诠释学, two classes (Jan 26–Feb 5, 2010); Romans: Its Literature and Theology 罗马书的文学和神学, two classes (July 6–10, 2010); Isaiah–Romans 以赛亚书和罗马书 (graduate) and Biblical Theology 圣经神学 (undergraduate), both with Prof. Justin Tan (Sept 10–Dec 9, 2010); Biblical Hermeneutics (Feb 7–11, 2012); Romans: Rhetoric and Theology 罗马书的修辞哲理 (graduate, July 16–20, 2012); Biblical Hermeneutics (Jan 21–25, 2013; Jan 11–14, 2016); Epistles in the New Testament 新约研究（一）：书信 (June 13–17, 2016); Jewish Documents in the New Testament 新约研究（二）：犹太基督书信 (April 17–21, 2017).

39. 在浙江大学授课 "跨文化修辞诠释学" (3 小时): Lecture on "Cross-cultural Rhetorical Hermeneutics" in Mandarin at Zhejiang University, Hangzhou, China on October 10, 2013.

40. Respond to panel discussion of David Rhoads, ed., *From Every People and Nation: The Book of Revelation in Intercultural Perspective* (Augsburg Fortress, 2005) (in which I have an article) in Contextual Biblical Interpretation Consultation at SBL Meeting, Washington, D.C., Nov 21, 2006.

41. Give five lectures on "Journeying with Paul in His Letters" on "Paul's First Missionary Journeys" Cruise in Turkey, Cyprus, and Greece, March 7–20, 2007. The cruise is organized by Education Opportunities, Inc.

42. Give two lectures on "Christianity in China and Chinese Christian Theology" at Community Church of Wilmette, April 22 and 29, 2007.

43. Give a lecture on "Asian Christianity" at Dr. Mark Husbands' class at Wheaton College, April 25, 2007.

44. 在人民大学讲课 "加拉太书与保罗新观" : Lecture on "Galatians and the New Perspective" in Mandarin at Renmin University, Beijing, China on July 18, 2007.

45. Invited by Dr. Jeff Greenman, Associate Dean of Biblical and Theological Studies, Wheaton College, to give a lecture and work in a forum with the Bible and Theology faculty on global Christianity and Biblical Interpretation, August 24, 2007.

46. Give two lectures on "Romans in Beijing: Cultural Boasting and Mutual Honoring" at the Grant V. Graver Endowed Lectures with Dr. Robert Jewett ("Romans and Imperial Culture: Triumph Over Shame"), November 12, 2007 (at Garrett-Evangelical Seminary) and November 14 (at Grace United Methodist Church, Naperville).

47. Give a response, "The *Dao* and Spirit of Creation, Christologically Interconnected with Human: A Response to Stelian Tofana's Paper ("The Interdependency between the Destiny of Humankind and that of the Creation According to Romans 8:18–23"), at Romans and Eastern Orthodox Readings (Romans Through History and Cultures session), at SBL Meeting, San Diego, Nov 17, 2007.

48. Give four lectures on "Cross-cultural Paul" on "Paul's Second and Third Missionary Journeys" Cruise in Greece and Turkey, March 23–April 1, 2008. The cruise is organized by Education Opportunities, Inc.

49. Give two lectures on "Romans in Beijing: Cultural Boasting and Mutual Honoring" and "A Confucian Reading of Fulfillment of the Law (*Li*) in Love (*Ren*): Paul's Way of *Renren* in Romans 13" at Symposium on Romans: The Relevance of Hermeneia Commentary on Romans for Malaysian Culture and Theology, April 14–15, 2008, at Seminari Teologi Sabah, Malaysia.

50. 在中央民族大学演讲"正典间性初探： "宗教对话的前景": Lecture on "Canonical Intertextuality" in Mandarin at the Central University of Nationalities, Beijing, China on Oct 17, 2008.

51. Give a keynote address on "Paul, the Apostle to the Chinese" at Crown College for the Undergraduate Theology Conference sponsored by the Biblical and Theological Departments of Bethel University, Crown College, North Central University and Northwestern College at the Twin Cities (MN), on April 16, 2009.

52. 首要发言「正典间性解读：宗教对话的前景」 Keynote address (in Chinese), "Canonical Intertextuality Reading: Prospects for Interreligious Dialogue," at the first Dialogue of Christianity and Chinese Thought Academic Conference 基督教与中国思想对话系列学术研讨会（之一）, Center for Religious Culture, School of Law and Politics, Capital Normal University, Beijing, Sept 29, 2009. Respondents 回应者：鉴传今（中国社会科学院哲学研究所研究员）、陈明（首都师范大学政法学院教授、《原道》主编）、李枫（首都师范大学国际文化学院教授）.

53. 在清华大学讲课 "约翰福音之道" : Give a class lecture on "The Logos of the Gospel of John" in Mandarin at Tsinghua University, Beijing, on October 14, 2009.

54. Deliver a paper on "Pauline Theological 'Counseling' of Love in the Language of the *Zhuangzi*: A Reading of Love in 1 Corinthians in a Chinese Philosophical Context" at Contextual Biblical Interpretation Group, Society of Biblical Literature annual conference at New Orleans, November 19, 2009.

55. Read a paper, "An Evangelical Christian Understanding of Prayers" at the fourth Evangelical Christian–Muslim Dialogue Conference organized by Bridges of Faith and co-sponsored by the World Islamic Call Society, in Toronto, Ontario, on May 13–16, 2010.

56. 新加坡三一神學院座談及公開演講 Forums and public lectures in Mandarin at Trinity Theological College, Singapore, July 20–22, 2010: forum "Pastoral Counseling in 1 Thessalonians" 帖前的教牧輔導 (July 20); public lecture "The Metaphors in James" 雅各書的隱喻 (July 21); talk "Treasuring the Calling of the South-East Asian Pastors" 東亞教牧的恩召 (July 22); public lecture "Praying the Gospels" 福音書的祈禱 (July 22).

57. 在浙江大学公开演讲 "礼仪与融和境界里的律、法、乐——杨克勤教授新作《孔子与保罗》解读" : Give a public lecture on "Reading Confucius and Paul" in Mandarin at Zhejiang University, Hangzhou, on October 21, 2010.

58. 北京大学"北京论坛"，回应德国图宾根大学 Jürgen Moltmann 教授题为"论时代危机中的生命文化" 。[Give a formal response to Prof. Jürgen Moltmann, "Life Culture in Contemporary Crisis" at Beijing Forum of Peking University, Nov 4, 2010.]

59. Give a public lecture on "A Chinese Christian Theology" at the 20th Annual Wheaton Theology Conference, April 7–9, 2011.

60. 主講：語文的隱喻性（雅各的智慧）。校園福音團契聯合聚會。日期：5/4/2011。地點：臺北校園書房二樓會堂。對象：校園出版社編輯及企劃同工，以臺灣基督教出版同業編輯。Consultation on "Metaphorical Language" with Christian Authors in Taiwan at the Conference Room of the Campus Evangelical Fellowship Bookstore, Taipei, May 4, 2011.

61. 臺北中華福音神學院專題演講。題目：跨文化聖經詮釋學。臺北中華福音神學院禮堂: Give a public lecture on "Cross-cultural Biblical Interpretation" at China Evangel Seminary, Taipei, May 5, 2011.

62. 在臺北扶輪社演講 "生命無常": Give a talk on "Vicissitudes of Life" at the HuaYang Rotary Club, Taipei, May 6, 2011.

63. 在臺北懷恩堂演講 "如何禱告新約?": Lecture on "Praying the New Testament" at the book-signing event (*The Spirit Intercedes: New Testament in Prayers and Images*) with Joseph Wang and May Lin, May 7, 2011 at Taipei Baptist Church。

64. A response ("Multicultural Readings: A Biblical Warrant and An Eschatological Vision") to Dr. M. Daniel Carroll R. (Denver Seminary), Keynote Lecture on Global Theology at the annual meeting of Institute for Biblical Research, in San Francisco, November 18, 2011.

65. Panel presentation on Celebrating the Completion of the 10 Volumes Series (as one of the volume editor) at SBL Romans through History and Cultures Group, in San Francisco, November 20, 2011.

66. 墨爾本神學院華人基督教研究中心成立首要演講 Keynote lecture (in Chinese), "The Current State of Theological and Biblical Studies in China" 中國基督教神學和聖經學研究狀況及反思, at the launch of the Centre for the Study of Chinese Christianity, Melbourne School of Theology, February 28, 2012; concurrently launched Theological Gleanings Series 1: Paul's Theology Revisited 保羅神學再探 (in Chinese), published by the Centre.

67. Lecture "Jesus the Dao" at Melbourne School of Theology, February 29, 2012.

68. 在沈阳基督商学院授课 "信仰与文化": Lecturing on "Faith and Culture" in Mandarin at Shenyang Christian Business School, China on February 12–13, 2012.

69. 在华侨大学演讲「中国基督教研究」 Keynote lecture (in Mandarin), "Christian Studies and Research in China," Huaqiao University, Xiamen, Sept 6, 2012, upon installation as Distinguished Visiting Professor (to lecture and mentor MA and PhD students), Philosophy and Social Development Department.

70. 在华侨大学演讲「罗马书研究」 Keynote lecture (in Chinese), "Research on Romans," Huaqiao University, Xiamen, Sept 8, 2012.

71. 在浙江大学演讲 "中国高校的基督教研究: 状况与反思": Keynote lecture on "Christian Studies and Research in Higher Institution, China" in Chinese, Zhejiang University, Hangzhou on Sept 12, 2012, after the honor of being installed as a Visiting Professor (to lecture and mentor their PhD students).

72. Present "Beyond Chalcedon? Towards a Fully-Christian and Fully-Cultural Theology", at IBR "Scripture in the Global Context" session at SBL meeting in Chicago, November 16, 2012.

73. 在北京大学经济学院由北京圣商培训授课 "孔子与保罗:中国基督徒身分": Lecture on "Confucius and Paul: The Hybrid Identity of Chinese Christian" in Mandarin at Peking Chinese Christian Businessmen training program, held at Peking University School of Economics, Beijing, China on January 19, 2013.

74. Lecture on "Bible and the Holy Land" at Jordan and Israel Palestine for Kuching SIB Church group, March 7–20, 2013.

75. Present "Chinese Christologies" in Christology Conference: Past, Present, and Future, at Notre Dame University, organized by Francesca Murphy, May 27, 2013.

76. 在华侨大学演讲 "圣经智慧文学": Present "Biblical Wisdom Literature" (public lecture in Chinese) at HuaQiao University, October 3, 2013.

77. 在浙江大学演讲 "圣经和中国智慧": Present "Biblical and Chinese Wisdom" (public lecture in Chinese) at Zhejiang University, October 9, 2013.

78. 在上海复旦大学中国语言文学系 "中国经学诠释学与西方诠释学的比较研究"学术工作坊发表 "拣选、呼召与命定的雄辩术": Present a paper on "The Rhetoric of Election, Calling, Predestination" at the Workshop on Comparative Study of Chinese Hermeneutics of Confucian Classics and Western Hermeneutics at Fudan University in Shanghai, February 22–23, 2014.

79. 在清华大学演讲 "保罗对主权和自由的修辞论述" : Present a paper on "Paul's Rhetoric on God's Sovereignty and Human Freedom" at Tsinghua University in Beijing, February 27, 2014.

80. 在北京大学经济学院由北京圣商培训授课两讲: "中国基督徒企业家君尊祭司身分"以及"中国基督徒商人对文明建设的投资": Lecture (in Mandarin) on "The Royal Priesthood Identity of Chinese Christian Entrepreneurs" and "Chinese Christian Businessmen Investing in Reconstruction of Civilization" at Peking Chinese Christian Businessmen CEMBA program, held at Peking University School of Economics, Beijing, China on March 1, 2014.

81. 在國際華裔聖經學術會議宣讀: "Images of Christ and Chinese Cultures" (基督的形象與中國文化), August 18–20, 2014, Chinese University of Hong Kong.

82. Lecture on "Bible and the Holy Land" at Israel-Palestine for China Christian Group, Sept 27–Oct 6, 2014.

83. External member of dissertation committee of Menghun Goh, examining his PhD dissertation "The Middle Voice of Love in 1 Corinthians: Reading Singularity and Plurality from Different Cultures," at Divinity School of Vanderbilt University, Oct 29, 2014.

84. Presenting "Beauty in Scripture: Glory, Wisdom and Justice," at Graduate Christian Fellowship, Veritas Forum at Northwestern, February 28, 2015.

85. 在北京小组聚会演讲: "罗马书新近研究", Presenting a lecture on "Recent Studies of Romans" in Beijing, March 29, 2015.

86. 在复旦大学中文系学术讲座主讲: "后现代、解放和后批判的圣经诠释: 科默德、索布里诺、弗莱" : Present a paper on "Postmodern, Liberation and Post-critical Biblical Hermeneutics," at Chinese Department of Fudan University in Shanghai, April 1, 2015.

87. Visiting Research Fellow at Tyndale House, Cambridge and Cambridge University Library, May 11–June 7, 2015.

88. Lecture on "Bible and the Holy Land" at Israel-Palestine for China Christian Group, Oct 1–10, 2015.

89. 在复旦大学中文系比较文学授课: "西方诠释学与中国经学诠释学的比较研究" (Teaching a course on "Western Hermeneutics and Chinese Scriptural Studies," at Chinese Department of Fudan University in Shanghai, Oct 22–24, 2015.

90. 在浙江大学主讲: "跨文化圣经诠释学: 理论与实践" (Giving a lecture on "Cross-cultural Biblical Hermeneutics: Theory and Practice," at Zhejiang University in Hangzhou, Oct 25, 2015.

91. 在北京的中国油画院专题分享: "艺术与神学美学" (Presentation on "Arts and Theological Aesthetic," at China Oil Painting Academy, Beijing, Jan 18, 2016.)

92. 在上海复旦大学中国语言文学系 "中国经学诠释传统与西方诠释学传统的对话" 比较经学论坛发表 "保罗人论与灵知主义的交锋": Present a paper on "Pauline Anthropology and Its Debate with Proto-gnosticism" at Comparative Classics Conference on the Study of Chinese Hermeneutics of Confucian Classical Traditions and Western Hermeneutical Traditions at Fudan University in Shanghai, June 11–12, 2016.

93. 在北京师范大学授课 "圣经文学" (20 小时): Teach a course on "Biblical Literatures" (20 hours) in Mandarin at Beijing Normal University, Beijing, China on Sept 10–17, 2016.

94. 在北京的中国油画院公开讲座: "荣美、智慧、公义的 Tikkun Olam (修复世界)" (Public Lecture on "Tikkun Olam (Mending the World) with Beauty, Wisdom and Justice," at China Oil Painting Academy, Beijing, Sept 14, 2016.

95. 在安徽师范大学哲学院与教师交流: "两希文明的美学" (Aesthetic in Ancient Hebraic and Greek Cultures" at Anhui Normal University, February 14, 2017.

96. 在华侨大学哲学与社会发展学院演讲 Lectures at the School of Philosophy and Social Development, Huaqiao University, Xiamen: “Creative Wisdom” 创造的智慧 (March 12, 2017) and “Jacobian Wisdom” 雅各的智慧 (March 13, 2017).

97. "Dissenting Voices of Biblical Interpretations: The Spirit Blows How it Wishes," sabbatical lecture at Garrett-Evangelical Theological Seminary, Sept 12, 2017.

98. 在浙江大学主讲: "两希圣典美学诠释" (Giving a lecture on "Aesthetic Hermeneutics in Hebraic and Hellenistic Canons," at Zhejiang University in Hangzhou, Nov 10, 2017).

99. 在中央民族大学哲学与宗教学院授课及讲座 Lectures at the Department of Philosophy and Religious Studies, Minzu University of China, Beijing, 2018: course lectures “Jacobian Wisdom” 雅各的智慧 (undergraduate, May 15), “Cross-cultural Hermeneutic” 跨文化诠释学 (graduate, May 16) and “Intertextual Wisdom” 互文的智慧 (graduate, June 6); and a four-lecture series, “Creative Writings from Biblical Aesthetic” 从圣典美学论创作 (May 21–June 11).

100. 中央民族大学哲学与宗教学院地中海研究中心外国高端人才系列讲座「古地中海经典研究：罗马书经文校勘学」 A series of eight lectures, “Mediterranean Classics: Textual Criticism of the Book of Romans,” as High-Level Foreign Talent in Western Classics and Ancient Mediterranean Cultures, Minzu University of China, Beijing, March 11–May 4, 2019.

101. "聽•講之臻品讀書會第 3 場《孔子與保羅》" (*Musing with Confucius and Paul* book-discussion, April 14, 2019)

102. Lecture on "Jesus and Logos" at Myanmar Institute of Theology, Yangon, Myanmar, on Aug 23, 2019.

103. Teaching 30-hour course on "The Gospel of John: Spirituality and Mission" at the Methodist Theological Institute, Yangon, Burma, Aug 26–30, 2019.

104. Keynote speakers of 2022 Ridley Chinese Preachers' Conference "Preaching Galatians: Faith & culture" (傳講加拉太書: 信仰與文化), two sessions: "Law & Christ (律法與基督)" and "Agape & Freedom (仁愛與自由)," May 21, 2022.

105. Veritas Forum at Northwestern University, May 25th, 6-8pm [in person Parkes' Reception Hall, and online], "Divinely Ordained Whistle-Blowers: A Discussion on Accountability, Justice, and Grace," roundtable with Prof. Emeritus of Philosophy Ken Seeskin, Kendall Prof. of New Testament K.-K. Yeo, and campus chaplain Tahera Ahmad.

GLOBAL CONSULTATIONS & INITIATIVES 建言獻策

1. Represent Asian delegate as a Young Scholar and Methodist, attended World Council of Churches "Faith and Order" Conference at Santiago de Compostela, Spain, Aug 1–10, 1993.

2. Chairing a panel discussion on Jeffrey Kuan's (Pacific School of Religion) new book, *Neo-Assyrian Historical Inscriptions and Syria-Palestine* (Hong Kong: Alliance, 1995) with responses from Philip Chia (Alliance Bible Seminary, HK) and Fook-Kong Wong (Yale Divinity School) at Ethnic Chinese Biblical Colloquium Fall Meeting at New Orleans SBL/AAR, Nov 22, 1996.

3. 為香港專業人才服務機構幫燕京研究院設計西方文化與宗教研究碩士課程: Designing M.A. program for Yenching Graduate Institute (YGI) in the Institute of Western Civilization and Religion Studies with Hong Kong base at Professional and Educational Services International, Inc. (1995 to 1998).

4. Participation in the consultation on Ideology, Power and Interpretation sponsored by Selly Oak Colleges School of Mission & World Christianity & Westhill College Religious & Theological Studies Department, at Archibald House, Westhill College, Birmingham, on Aug 1–3, 1997.

5. Consultation with Dr. Kurt Richardson (Gordon-Conwell Theological Seminary) and Dr. Philip Chia (President of Tao Fong Shan Christian Centre) on *Chinese Christianity: An Experimental Journal of Bible, Theology, and Culture* (new journal) as well as 2000 international conference on "Contextual hermeneutics," Jan 7–15, 1999 at Tao Fong Shan Christian Centre, Hong Kong.

6. Consultation with Dr. Philip Chia (President of Tao Fong Shan Christian Centre) on publication matters and *Chinese Christianity: An Experimental Journal of Bible, Theology, and Culture* (new journal) as well as 2000 international conference on "Contextual hermeneutics," July 10–Aug 14, 1999 at Tao Fong Shan Christian Centre, Hong Kong.
7. External consultant to Ashland Theological Seminary's China Program (1998–2001), coordinating and leading presidents and trustees to China (Beijing, Shanghai, Nanjing) for exploring exchange programs. First trip taking Chair of Trustee of Ashland University and President of Ashland Seminary to visit Chinese seminaries and churches (in Beijing, Nanjing, Xian, and Shanghai) on June 15–30, 1999. Second trip in March 2000. Led seven presidents of evangelical seminaries on the third trip to China on March 2001.
8. Luce Consultation on Theological Scholarship, ATS (Association of Theological Schools), Sept 15–18, 2003, at Pittsburgh.
9. Consultation on Theological Teaching of Asian Impact, ATS (Association of Theological Schools), Feb 3–6, 2004, at Redondo Beach, CA.
10. Represent Garrett-Evangelical participating the Carnegie Foundation Clergy Education Conference (Research Project Director Chuck Foster) at San Jose, CA, April 20–21, 2004.
11. Initiative with Dr. Kurt Richardson (Canada) and Dr. Jean-Paul Deschler (Switzerland) to have a conversation with Toronto School of Theology students and faculty on "Chinese Christian Theology," at Emmanuel College, May 26, 2005.
12. Consultation with Dr. Evyn Adams and Dr. Glen Adams (Board members of International Leadership Groups, Inc.) on matters related to designing MA and PhD programs in Christian Studies at Peking University. Sheraton Gateway Hotel, Ohare, Sept 21–22, 2005. Invited to be visiting professor at Peking University and consultant to the MA and PhD as well as certificate programs (2006–2013).
13. Luce Consultation on Theological Scholarship, ATS (Association of Theological Schools), Sept 30–Oct 2, 2005, at Pittsburgh.
14. 为北大哲学系开办圣经学博士学位课程与系主任赵敦华教授商议策划: Consultant to set up the PhD program in Biblical Studies and Historical Theology at Peking University for ILG, attended the Board Meeting of ILG and working with Dr. Zhao Dunhua, Chair of the Philosophy/Religious Studies Dept., on Feb 14–20, 2006, Beijing, China.
15. Appointed as Associate Academic Director of the Graduate Studies in Christianity (MA in Christian Studies and PhD in Biblical Studies) with ILG at Peking University, July 9, 2006.
16. 参加和点评宗教与科学会议: Consultation on Religion and Science at a special conference on religion and science, organized by Baptist University (Hong Kong) and Peking University (Beijing) at SunYi（顺义）, Beijing, on July 22, 2006.
17. Preside "Reformation Readings of Romans: From Erasmus to Bullinger" as co-chair of Romans Through History and Cultures Group at SBL Meeting, Washington, D.C., Nov 19, 2006.
18. Preside "Romans: Schleiermacher, Schweitzer, and Barth" as co-chair of Romans Through History and Cultures Group at SBL Meeting, San Diego, Nov 17, 2007.
19. 主办和主持公开讲座: Chair academic lecture on Patristic at Peking University (May 22–23, 2007), with Dr. Christopher Hall (provost of Eastern University) giving two lectures on Chrysostom's Providence of God and Dr. Zhang Xuefu (Professor of patristic at Zhejiang University, Hangzhou, China).
20. Appointed as Academic Director of the Graduate Studies in Christianity (MA in Christian Studies and PhD in Biblical Studies) with ILG at Peking University, March 1, 2007 (till June 30, 2013).
21. 与浙大王晓朝系主任商议跨文化圣经学的学术今后合作项目: Consultation with Prof. Wang Xiaozao at Zhejiang University on future teaching and collaboration in Christian Studies development and research. Feb 12, 2012.
22. 以顾问身分与基督徒商学院策划课程及异象: Consultation with Chinese Christian Business College on curriculum development and visioning process. February 14, March 2–3, 2012.
23. 与北大经济学院王一鸣教授商议有关基督徒价值和经济世界的关系: Consultation with Prof. Wang Yiming, School of Economics at Peking University, on new curriculum re. Christian values and world of economics. March 9, 2012.
24. Consultation with Overseas Council Australia and Worldshare (PI CNEC) on introducing China Project in Christian Studies at fundraising dinners in Perth, Melbourne, Gosford, New Castle, Sydney of Australia. October 21–Nov 5, 2012. Besides the Webcast on Nov 2, meeting with Barry and Heather Henderson, David and Jenny Brown, John and Judith, Stephen Kerr, John Alison, and Jenny Crameri, Emily Dunn (Melbourne University Asia Institute), George Savvides (Medibank), John Morgan (Christians in the City Lunch), Winston Lee and Louis (City Life Church), Rob and Joan Kerr, Wai Kwong and Clara Sun, Ben and Iris Sia, Warwick and Ruth Bayley, and John Dickson (Sydney).
25. Consultation with Biblios, Bible Societies' think-tank, on "Why does China want Christianity/the Bible taught at Peking University?" October 23, 2012.
26. Attended China Conversation meeting at Grand Rapids, January 15–16, 2013 with Wilson Chow (and Stella; CGST), Richard Mouw (Fuller), Larry Smith and Evan Hunter (SL), Jason Ferenczi and Ken Kregel (Cornerstone), Wayne Bornholdt and Nancy Arnison (Theological Book Network), David Fung (Bel Air Presbyterian, SL), Jeff Ritchie and Peter Lim (Outreach). Follow-up consultation with Nancy and Wayne (TBN) in June 2, 2013 re. building a "Tyndale House" project in Beijing in the future.
27. 主持北京学人团契 Chaired the Beijing Scholars Fellowship: Dr. Zoe Wang, “Anthropology of Paul in 1 Corinthians” (June 7, 2013); Dr. Hua Wei, “Galatians in Two Patristic Readings” (September 21, 2013).
28. Consultation with Dr. Michael Schluter, Founder and President of Jubilee Centre, Cambridge, England, July 29, 2013, on Global Business Ethics Conference at Geneva, Switzerland (to be held April 2014).
29. Consultation with Dr. Chris Wright and Mr. Pieter Kwant, Langham Partnership, Carlisle, England, August 2, 2013, on China project.

30. Consultation with Dr. Pete Williams, Tyndale House, Cambridge, on collaboration of numerous projects (theological library in China, hosting Chinese PhD students, Chinese scholars, and Chinese Christian business people), on August 3, 2013.

31. Consultation with Professor Yang Naiqiao, Comparative Literature, Chinese Studies Department, Fudan University on collaborative PhD mentoring program at Fudan in Shanghai, Oct 4, 2013.

32. Chairing "Trinity/Doctrine of God" at IBR "Scripture in the Global Context" at SBL meeting, in Baltimore, November 22, 2013.

33. Consultation with Prof. Yang Fenggang at the "Churches in China: Now and Future" Conference, and respond to Yang's paper, "Religion in China: Survival and Revival under Communist Rule." April 11, 2014, at Trinity International University, Deerfield.

34. Chairing Doctoral Seminar in Beijing, and responding to Dr. Zoe Wang and Dr. Hua Wei's papers, respectively: "Paul's Theology in Recent Discussions" and "On the Failure of the Holy See's Missionary Strategy in the Qing Dynasty," March 29, 2015.

35. Consultation with Dr. Peter Williams, Warden of Tyndale House, Cambridge, April 14, 2015, regarding building a Biblical library in Beijing.

36. Consultation with Fr. Jean Pierre Charbonnier, Paris, May 10, 2015 on Catholic Biblical studies in Asia, especially China.

37. Consultation with President Office at Anhui Normal University, February 12, 2017 on assisting young faculty development.

38. Co-chairing with Dr. Justin Tan at the Shenzhou Bible Commentary Authors Conference, June 11–13, 2017 at Shatin, Hong Kong.

39. Participated throughout and responded to essays by graduate students from China on biblical studies, as an academic committee member of the Institute of Sino-Christian Studies, 2017 Tsinghua Academic Forum 「德信相济与安身立命」, Tsinghua University, June 16–20, 2017.

40. Invited by the Vatican to present a paper at the Confucian-Christian Conference, CIAM (Centro Internazionale di Animazione Missionaria), Vatican City, December 3–8, 2018: "A Confucian-Christian Vision of the Transformative Mission of God in Asia" (Bible, Theology, and Hermeneutics).

41. Consultation with Mickey H. Sanchez, Campus Staff Minister, Northwestern University on intervarsity works with higher education institutions in Chicago areas (since January 2021).

42. Consultation on "Hungry Ghost Festival and the Holy Spirit in Asia" (Zoom interview by Isabel Ong on August 19, 2022), see online article: https://www.christianitytoday.com/ct/2022/august-web-only/hungry-ghost-festival-month-filled-with-holy-spirit-asia.html

43. Consultation on “Dragon in Chinese Culture and the Bible” (Zoom interview by Isabel Ong, June 15, 2023).

MENTORING & COLLABORATIVE RESEARCH 教學相長

1. Manuscript writing on "Adam and Adam [Smith]: Bible and Economics" with Dr. Paul Guo Guangzhen, Associate Professor of Economics, Liaoning University, Shenyang, China, a visiting scholar to Kellogg School of Management, Northwestern University, August 1, 2015–June 30, 2016.

2. Article research and book translation on "China socialism and Christian ethics" with Dr. Peng Kung, Associate Professor, Party School of the Liaoning Provincial Committee of C.P.C., Shenyang, China, a visiting scholar to Garrett-Evangelical Theological Seminary, August 1, 2015–June 30, 2016.

3. Commentary writing research on "Gospel of Mark" with Dr. Li Xi, a visiting scholar to Garrett-Evangelical Theological Seminary, May 17–28, 2016.

4. Commentary writing research on "Galatians" with Dr. Hua Wei, Associate Professor, School of Philosophy and Social Development, Huaqiao University, Xiamen, China, a visiting scholar to Garrett-Evangelical Theological Seminary, July 11–August 11, 2016.

5. Manuscript writing on "Classical Greco-Roman Rhetoric and Biblical Studies" with Dr. Li Gesong, Associate Professor, School of Foreign Studies, Anhui Normal University, Wuhu, China, a visiting scholar to Garrett-Evangelical Theological Seminary, July 6–October 16, 2016.

PROFESSIONAL SOCIETIES & ADVISORY SERVICE 學林任事

2015–2018	香港漢語基督教文化研究所學術委員 Academic Committee member, Institute of Sino Christian Studies, Hong Kong
2015–2016	Advisory member, Online China Christianity Collection (OCCC), Geneva and Beijing
2014–2018	《比较文学与世界文学辑刊》学术委员 Academic Committee member, *Journal of Comparative Literature and World Literature*, Fudan University
2011–2025	河南大学《圣经文学研究》国际学术委员 A member of the International Academic Committee, Biblical Literature, Henan University, China
2009–2018	中原大學基督教學術叢書，翻譯系列的學術委員（臺灣中原大學）Academic Council member, CYCU Christian Studies, Translation Series (Chung Yuan Christian University, Taiwan)
2007–2009	Advisory Board member, VI Horae Publisher, Shanghai

2001–2008	Full member of International Society for the Study of Argumentation, University of Amsterdam
2000–2006	Full member of ACTS-NT (Association of Chicago Theological Schools—New Testament Group)
2000–2002	漢語基督教文化研究所海外特約研究員 Overseas Research Fellow of Institute of Sino-Christian Studies, Hong Kong
1999–present	Full member of Studiorum Novi Testamenti Societas (Inducted as elected member in August 1999)
1997–1999	Consultant for the China Program of Ashland Theological Seminary and University, Ohio
1996–present	Full member of Chicago Society of Biblical Research
1995–2015	道風山漢語基督教文化研究所歷代基督教思想學術文庫學術委員: Scholarly Committee of Chinese Academic Library of Christian Thought, Institute of Sino-Christian Studies, Tao Fong Shan, Hong Kong
1995–2010	Full member of the Ethnic Chinese Biblical Colloquium
1995–1999	香港聯合聖經公會現代共同譯本委員: Committee Member of Chinese New Union Bible for Protestant and Catholic, Hong Kong
1994–2011	Full member of the Catholic Biblical Association
1994–1999	香港聯合聖經公會現代中文譯本註解撰稿員 Annotator of the Today Chinese Version Study Bible of the United Bible Societies, Hong Kong
1994–1999	國際聖經協會聖經翻譯委員會專家委員: Expert Committee Member of the International Bible Society Translation Committee, Hong Kong
1994–1996	《文橋》雙月刊顧問: Advisor to *The Bridge* bi-monthly magazine, Malaysia
1993–1996	Co-founder and associate editor and book review editor, *Jian Dao: Journal of Bible and Theology*, Hong Kong; Editorial Advisory Board of *Jian Dao* (1997); General Editor of Jian Dao Dissertation Series (1995–1999)
1987–present	Full member of the Society of Biblical Literature
1987–2003	Full member of the American Academy of Religion